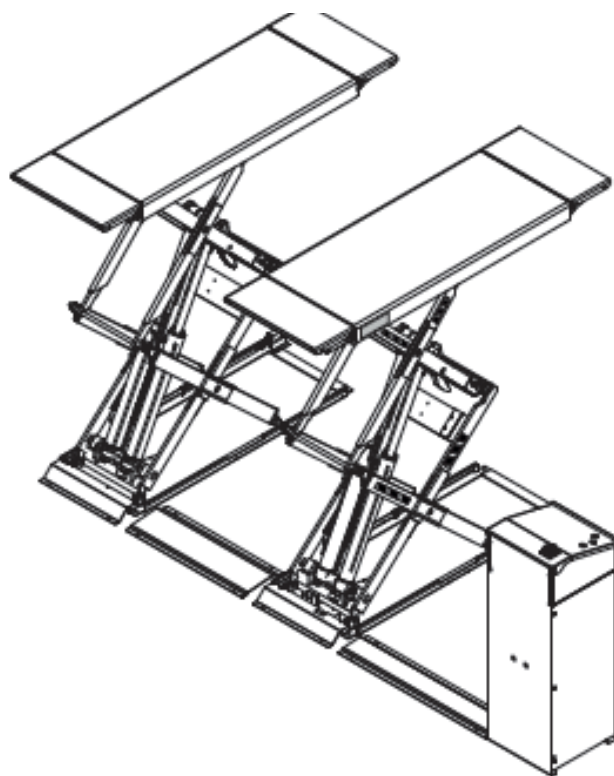




## ROT.DF35C.195456

ELEKTRO-HYDRAULISK LYFT



SVENSKA: ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

D  
R  
I  
F  
T  
  
O  
C  
H  
  
U  
N  
D  
E  
R  
H  
Å  
L  
L  
  
M  
A  
N  
U  
A  
L



**DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMEELSE**

Deklaration om  
överensstämmelse



Wir  
Vi

BlitzRotary GmbH  
Hüfinger Str.55  
78199 Bräunlingen, Germany

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Hebebühne für Fahrzeuge / Fordonslyftar Sollevatore per veicoli / Elevateur de véhicule Elevador para vehiculos  ROT.DF35C.195456	
---	--

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG  
2014/30/EU  
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie  
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit  
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010  
EN ISO 12100:2010  
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen  
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe  
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen,     /   /

**SIMONE FERRARI**  
VP VSG VD för Europa

DC16711 01/09/2022

Versionen av denna deklARATION  
överensstämmer med förordningen

EN ISO/IEC 17050-1

UIK-deklaration om överensstämmelse



Wir  
Vi

BlitzRotary GmbH  
Hüfinger Str.55  
78199 Bräunlingen, Germany

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyftar  ROT.DF35C.195456	
---------------------------------------	--

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008

Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

**BS EN ISO 12100:2010**  
**BS EN 1493:2010**  
**BS EN 60204-1:2018**

Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskminskning  
fordonslyftar  
Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen  
utgörs av

**VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD**  
**3 Fourth Avenue**  
**Bluebridge Industrial Estate**  
**Halstead**  
**Essex C09 2SY**  
**Storbritannien**

**SIMONE FERRARI**  
**VP VSG VD för Europa**

Sasso Marconi / /

**UKDC16711 01/09/2022** Denna version av deklaration överensstämmer med standard BS EN ISO/IEC 17050-1:2010

Pagina bianca per esigenze di impaginazione

Denna sida har avsiktligt lämnats tom

Freie Seite für Layout

Page blanche pour exigences de mise en page

Página en blanco por exigencias de compaginación

Symboler som används i manualen

Symboler som används i manualen					
		SYMBOLER			
		Se bruksanvisning/häfte			
		Bär skyddskläder			
		Koppla bort innan du utför underhåll eller reparation			
		FÖRBJUDET!			
		Använd arbetshandskar			
		Använd arbetsskor			
		Använd skyddsglasögon			
		Använd säkerhetskåpor			
		Fara! Elchock			
		Varning: hängande laster			
		Rörliga mekaniska delar			
		Fara för kross			
		Obligatorisk. Obligatoriska operationer eller arbeten som skall utföras			
		Fara! Var särskilt försiktig			
		Hantera gaffeltruck eller enhet för överföring av pallar			
		Hiss uppifrån			
		Specialiserad personal			



## **VAR UPPMÄRKSAMM!**

Denna bruksanvisning utgör en integrerad del av produkten och skall alltid förvaras tillsammans med lyften. Förvara den på en lättillgänglig och välkänd plats, så att den kan tas fram vid behov. Alla operatörer skall läsa den. Tillverkaren friskriver sig från allt ansvar för skador som uppstår till följd av att instruktionerna i denna handbok inte följts.

### **SAMMANSÄTTNING AV BRUKSANVISNINGEN**

108 sidor (inklusive försättsblad)

Innehåll	
0. ALLMÄNNA SÄKERHETSSTANDARDER.....	10
0.1 Säkerhetsanordningar .....	13
0.2 Kvarstående risker .....	15
1. SYFTET MED MASKINEN.....	17
1.1 Varningar och försiktighetsåtgärder....	19
2. HANTERING OCH FÖRINSTALLATION .....	21
3. BESKRIVNING AV LYFTEN .....	27
3.1 Lämplighet för användning .....	27
3.2 Primära tekniska egenskaper .....	29
3.3 Kontroller .....	31
3.3.1 Elektrisk panel .....	31
3.4 Valfria tillbehör .....	32
3.5 Tillgängliga tillbehör ..	32
4 INSTALLATION. ....	34
4.1 Kontrollera minimikraven för installationsplatsen.....	34
4.2 Förbereda installationsområdet - golvlyft.....	37
4.3 Förbereda installationsområdet - infälld lyft.....	37
4.4 Placering av fotbrädorna och anslutning av systemet i standardläge - golvlyft....	39
4.5 Placering av fotbrädorna och anslutning av systemet i standardläge - infällda versioner.....	41
4.6 Ansluta till elnätet. ....	43
4.7 Anslutning av strömkabeln. ....	43
4.8 Anslutning av tryckluft. ....	45
4.9 Montering av kabeln för spärrens frigörande, anslutning CP, FC1, FC2 .....	45
4.10 Montering av CP och gränslägesbrytare FC1 och FC2.. .....	47



4.11 Synkronisera fotbrädorna .....	47	5.1 Felaktig användning av lyften .....	60
4.12 Avtappning av luft.....	49	5.2 Användning av tillbehör – Tillbehör levereras som standard .....	60
4.13 Fastsättning av lyften.....	51	5.3 Utbildning av personal .....	61
4.14 Aktivera och justera säkerhetsbrytare .....	51	5.4 Viktiga kontroller som skall göras .....	61
4.15 Kontroll av säkerhetsbrytarna.....	53	5.5 Användning .....	65
4.15.1 Larm and aktivering av larm med mikrobrytare FC2. 53		6. SÄKERHET .....	67
4.15.2 Kontrollera att tryckvakten fungerar som den ska ....	53	6.1 Säkerhetsanordningar .....	67
4.15.3 Kontrollera att tryckvakten fungerar som den ska FC1 .....	55	6.2 Förfaranden vid nödsituationer .....	67
4.15.4 "Person-närvarande"-kommandon .....	55	7. UNDERHÅLL.....	69
4.16 Montering av ramper .....	55	7.1 Byte av olja i styrenheten .....	69
4.17 Nivåjustering av ramperna ..	55	7.2 Rengöring av magnetventiler.....	69
Montering av täcklock och styrenhet - golvlyft.....	57	8. FÖRVARING .....	70
Montering av täcklock och styrenhet - infällda versioner .....	57	9. KASSERING .....	70
4.20 Montering av rampstödet .....	59	10. PROBLEM.....	73
5 INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV LYFTEN .....	60		

11 KOPPLINGSSCHEMA .....	78
12 HYDRAULISKT SYSTEMDIAGRAM.....	80
13 PNEUMATISKT SYSTEMDIAGRAM .....	82
14. RESERVDELAR .....	84
14.1 Lägga order på reservdelar .....	84
14.2 Sammanfattning av reservdelar .....	84
15. INSTALLATION OCH PERIODISKA INSPEKTIONER. .....	110
16. IDENTIFIERINGSSKYLT .....	120



## 0. ALLMÄNNA SÄKERHETSSTANDARDER

Hissen får endast användas av behörig utbildad personal som har läst och till fullo förstått denna bruksanvisning. Operatören skall ha behörighet från anläggningens förman. Hissen och dess säkerhetsanordningar får inte ändras eller modifieras eller säkerhetsanordningarna förbigås på något sätt. I detta fall skall tillverkaren inte hållas ansvarig för uppkomna skador. Användaren skall följa dessa instruktioner:

- Hissen skall installeras av behörig utbildad personal.

- Se till att säkerhetsbromsar för hjulen är installerade vid plattformсандarna och att hjulbromsen är i fungerande skick.
- Se till att fordonets bromsar dras.
- Se upp för eventuella faror som kan uppstå när du lyfter eller sänker fordonet. När ett farligt tillstånd uppstår, stoppa lyften utan dröjsmål och avlägsna orsaken till nödsituationen.
- innan du lyfter lasten, se till att den är korrekt fördelad mellan axlarna, i enlighet med lyftspecifikationerna.
- Ställ tillbaka brytaren till "0" efter varje lyftoperation.
- Varje dag, innan du börjar arbeta, kontrollera att det hörbara larmet för låg plattform fungerar.

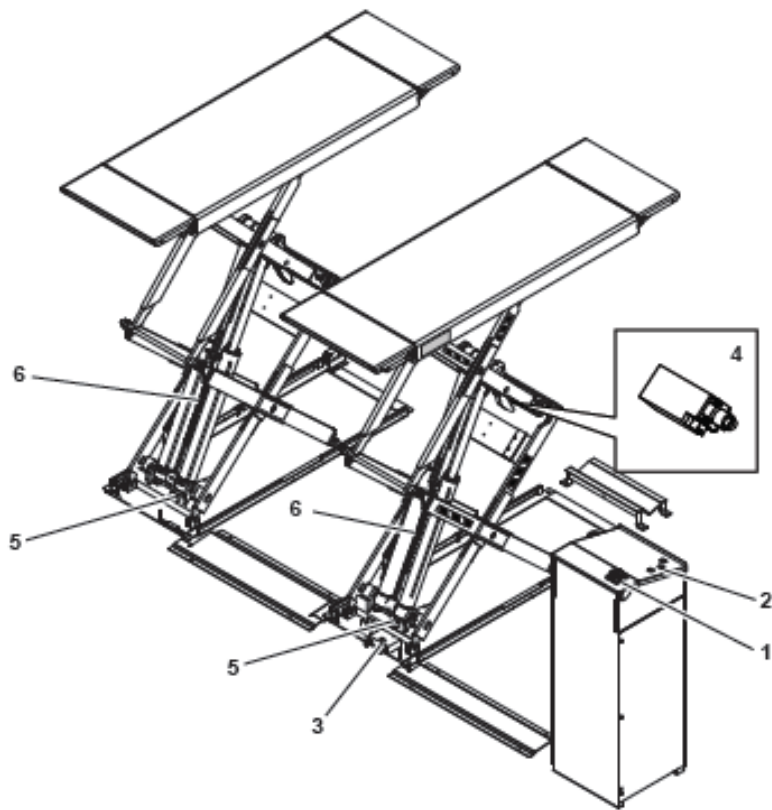


Fig.1



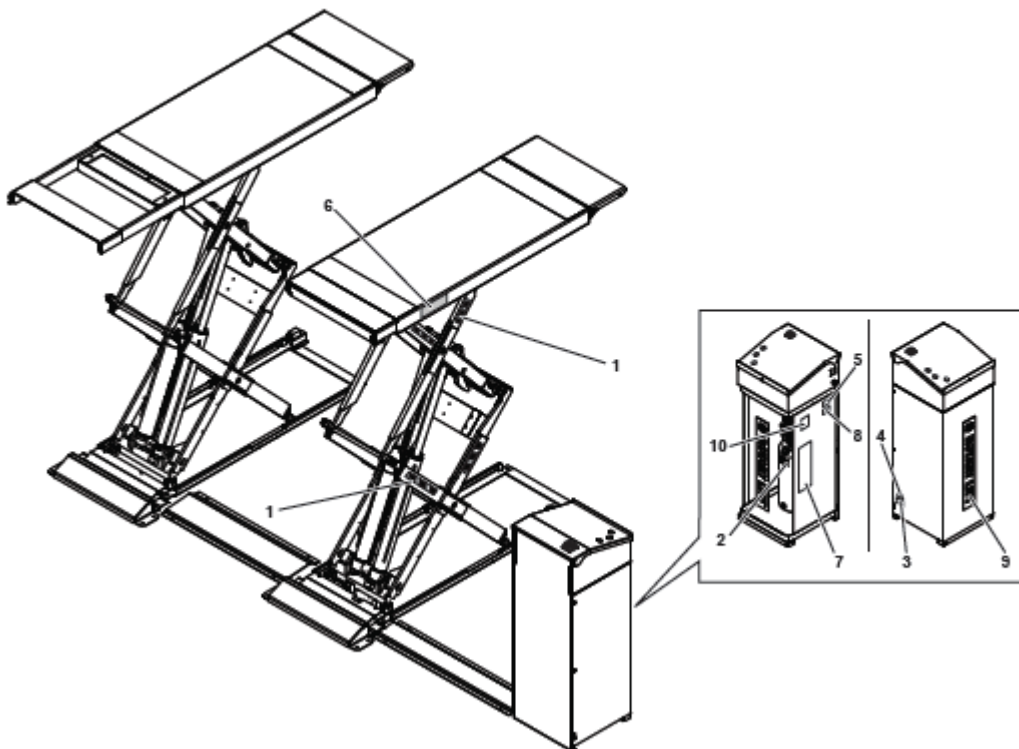
### 0.1 Säkerhetsanordningar

Hissen har följande säkerhetsanordningar (med hänvisning till figur 1):

- 1 Huvudströmbrytare med hänglås vid nödstoppfunktioner;
- 2 Enheten död mans grepp (omedelbart stopp av lyften när greppet släpps);
- 3 Tryckvakten för hydraulkretsen som stoppar lyften från att falla vid hinder under plattformen P2;
- 4 Mikrobrytare FC1 under plattformen P1 som stoppar lyftens fall vid hinder;
- 5 Fallskärmsventil monterad på cylindrarna för att bromsa lyftens nedslag i händelse av fel på gummislangarna;
- 6 Säkerhetsspärr på cylindrar.

## FARAVARNINGS-DEKALER OCH ENHETER

REF.	KOD	BESKRIVNING	TILLÄMPNING
1	904265	Randig tejp H=50 mm	ALLA MODELLER
2	999908660	Oljenivåtabell	
3	999912380	400V 50Hz 3-fas skylt	
4	99990758	Självhäftande faraskylt	
5	999911760	Etikett för akustiskt larm	
6	99990637	Skylt för kapacitet 3000 kg	
7	999921560	Instruktionsskylt	
8		Nummerskylt	
9	999921580	Märkesskylt	
10	999914450	Skylt Fara Ingen olja	





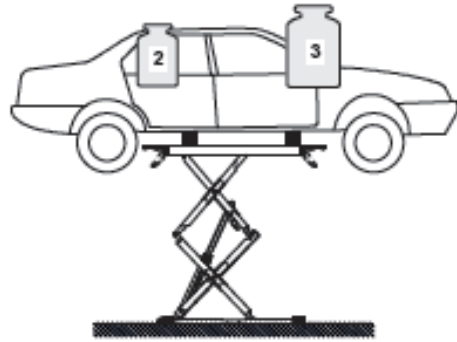
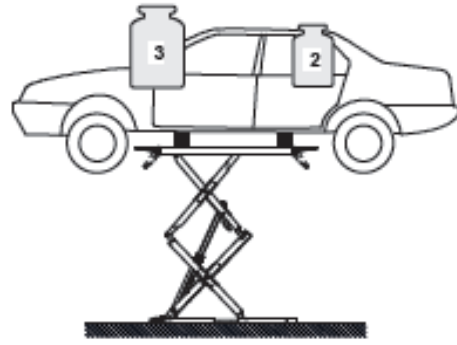
## 0.2 Kvarstående risker

Lyften har tillverkats i enlighet med gällande standarder för att uppfylla kraven i de relevanta direktiven. En riskanalys har gjorts för att i stort ett utesluta potentiella faror. Möjliga kvarstående risker diskuteras i denna bruksanvisning och markeras med varningsskyltar som bär lämpliga symboler fästa på maskinen (figur 2).

För korrekt hantering av kvarstående risker, finns piktogram på maskinen för att visa de områden som är utsatta för risk under drift.

Dessa indikationer finns på självhäftande etiketter med en identifikationskod.

**Viktigt:** skulle etiketterna tappas bort eller bli oläsliga, skall ersättningar från tillverkaren beställas och fästas enligt bilden ovan.



**3500 kg**

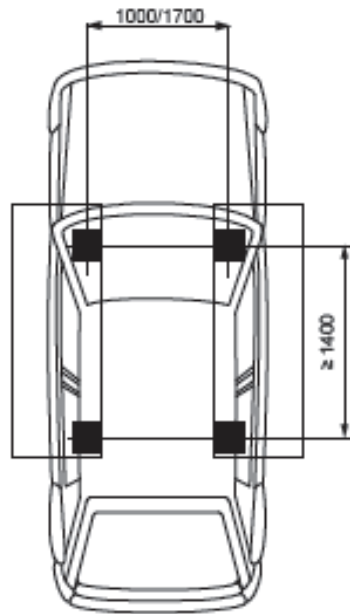


Fig.3





## 1. SYFTET MED MASKINEN

Produkten är designad för att lyfta motorfordon; kapaciteten anges på serieskylten.

Fordon som motsvarar följande krav får lyftas:

- vikt som inte överskrider lyftens kapacitet
- fördelning av belastning på stödpunkterna 3:2 eller 2:3 (reversibel)
- avstånd mellan stödpunkter: tvärgående (min.) 1000 ÷ 1700 (MAX.) mm  
längsgående (min.) 1400 mm.
- **Fordonet skall endast lyftas genom dess lyftpunkter som specificerats av tillverkaren;**

- vid lyft, använd gummikuddar som medföljer lyftanordningen.  
**Kuddarna kan inte placeras på varandra när fordonet lyfts;**
- tillbehör för att lyfta specialfordon finns.



**För tvärgående avståndsvärden utanför det angivna intervallet, eller för längsgående avståndsvärden lägre än det angivna minimivärdet, reduceras lyftkapaciteten. I detta och andra fall som inte ingår i denna användarguide, ring tillverkaren.**



**För andra värden än de som anges (hjulbas, spår och centrumavstånd) reduceras lyftkapaciteten för huvud- och/eller lyftbordet.**

**I sådana eller andra fall, kontakta tillverkaren.**

Hissen får bara användas inomhus, i slutna lokaler där det inte finns risk för brand eller explosioner. Hissen som standardversion är inte lämplig för fordon som skall tvättas.

Extra lyftanordningar (hjälpfria domkrafter) speciellt beredda av tillverkaren är tillåtna.



### 1.1 Varningar och försiktighetsåtgärder

- Hissen får inte manövreras av obehöriga.
- Klättra inte upp eller stå på bärande delar eller på fordonet.
- Använd inte lyften för något annat ändamål än det avsedda syftet som anges i denna bruksanvisning.

#### Det är obligatoriskt att:

- se till att bilens vikt och fördelning av belastningen på lyftpunkter överensstämmer med tillverkarens specifikationer;
- säkerställ, ifall några bildelar tas bort, att detta inte förändrar fördelningen av belastningen över godkända gränser;
- se till att fordonet är stabilt på de stödjande delarna precis så snart lyften startar;

- se till att inga riskförhållanden uppstår under operationer för lyft eller sänkning som kan äventyra personlig säkerhet eller orsaka skada;
- stoppa omedelbart lyften i händelse av felaktig användning och kontakta auktoriserad underhållspersonal;
- vrid huvudströmbrytaren till "0" och sätt hänglås i händelse av en nödsituation eller om lyften skall underhållas;
- vrid huvudströmbrytaren till "0" innan någon service utförs på den upphöjda bilen
- ändra inte eller kringgå säkerhetsanordningar eller utrustning.

I alla fall skall tillämpliga föreskrifter för förebyggande av olyckor följas.

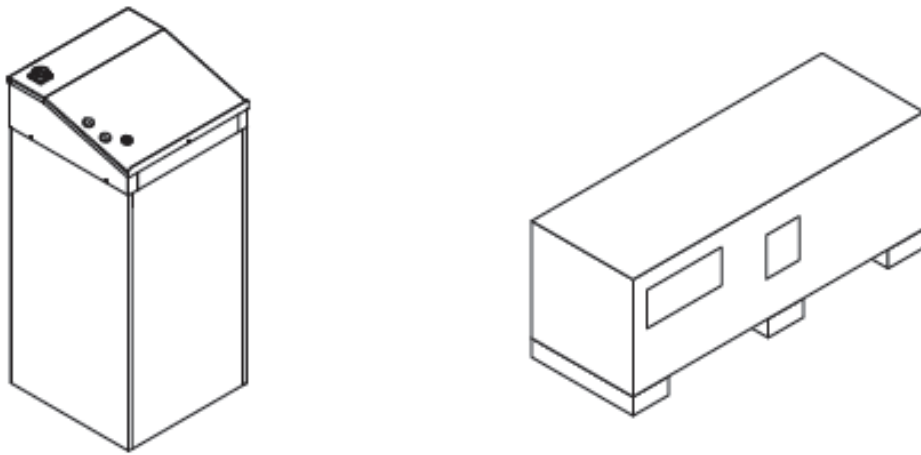


Fig. 4

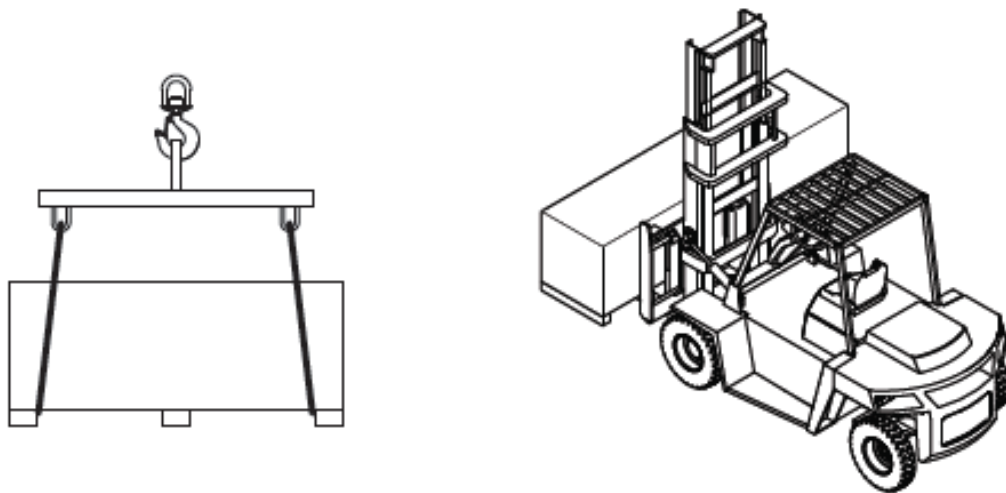


Fig. 5



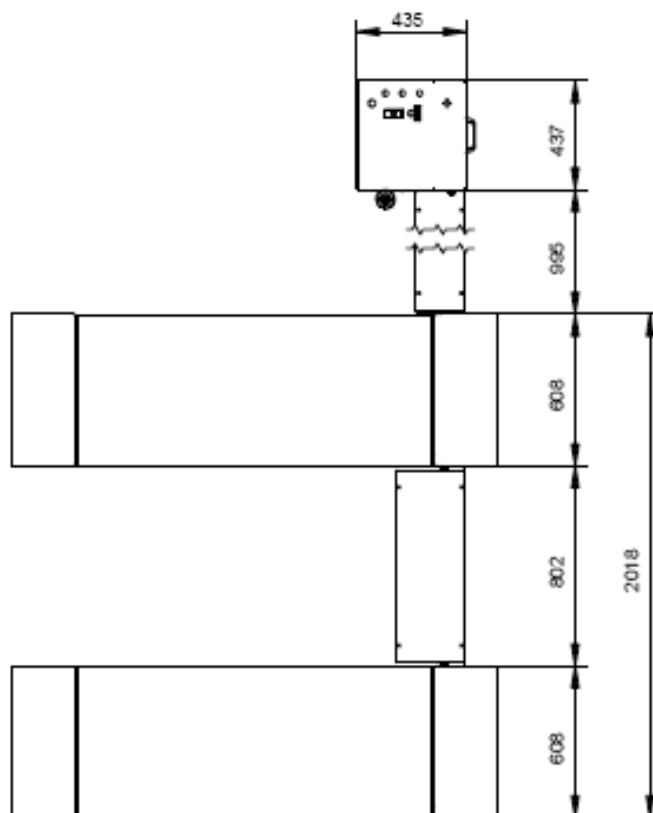
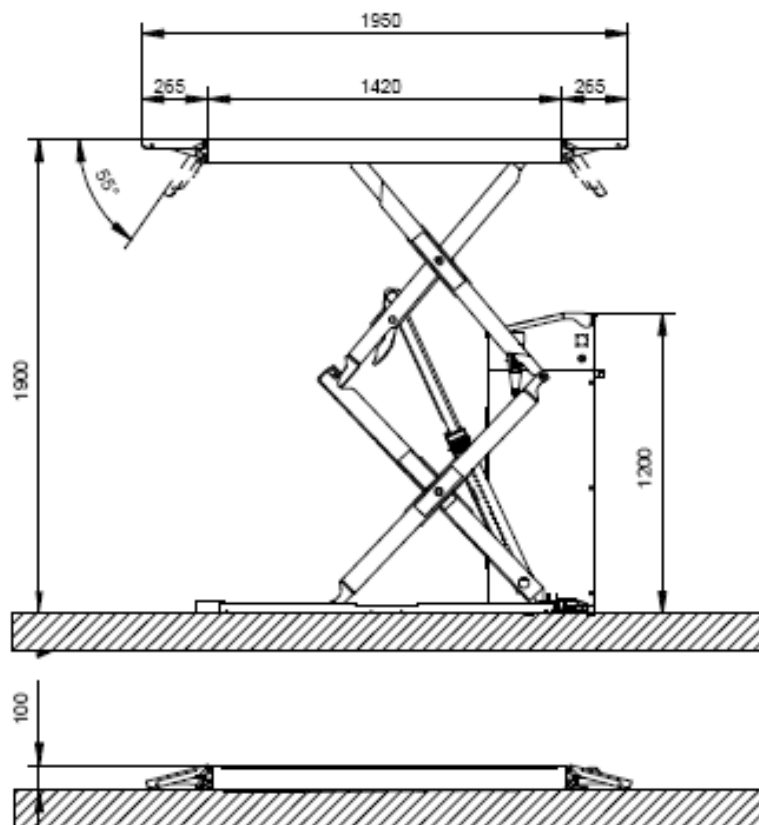
## 2. HANTERING OCH FÖRINSTALLATION

Hissen levereras normalt enligt figur 4.

- Lyftoperationer skall utföras enligt figur 5.
- Lyft och flytta enheterna försiktigt till den plats där de skall packas upp.  
När maskinen skall flyttas till den plats som valts för installationen (eller för att installera den på en annan plats), var noga med att:
  - Vidta alla försiktighetsåtgärder och använd lyftmekanismer som är i gott skick. Använd de speciella lyftpunkterna som anges i figur 5.
  - Montera truckens gafflar (med lämplig kapacitet) centralt med hänsyn till lådans längd.

- Gafflarna skall sticka ut utanför den andra sidan av lådan, kontrollera därför att den bakre delen av förpackningen är fri från hinder.
- Undvik plötsliga eller ojämna rörelser vid hantering av lyften; installera inte på ojämn mark.
- Var särskilt försiktig med utskjutande delar när det gäller hinder, svåra vägar etc.
- Använd lämpliga kläder och skydd.
- Efter att ha tagit bort de olika delarna ur förpackningen, flytta dem till platser som är oåtkomliga för barn eller djur så att de kan kasseras på korrekt sätt.
- Kontrollera att förpackningen inte är skadad när varorna anländer och att det inte finns några synliga skador på delar av maskinparken.

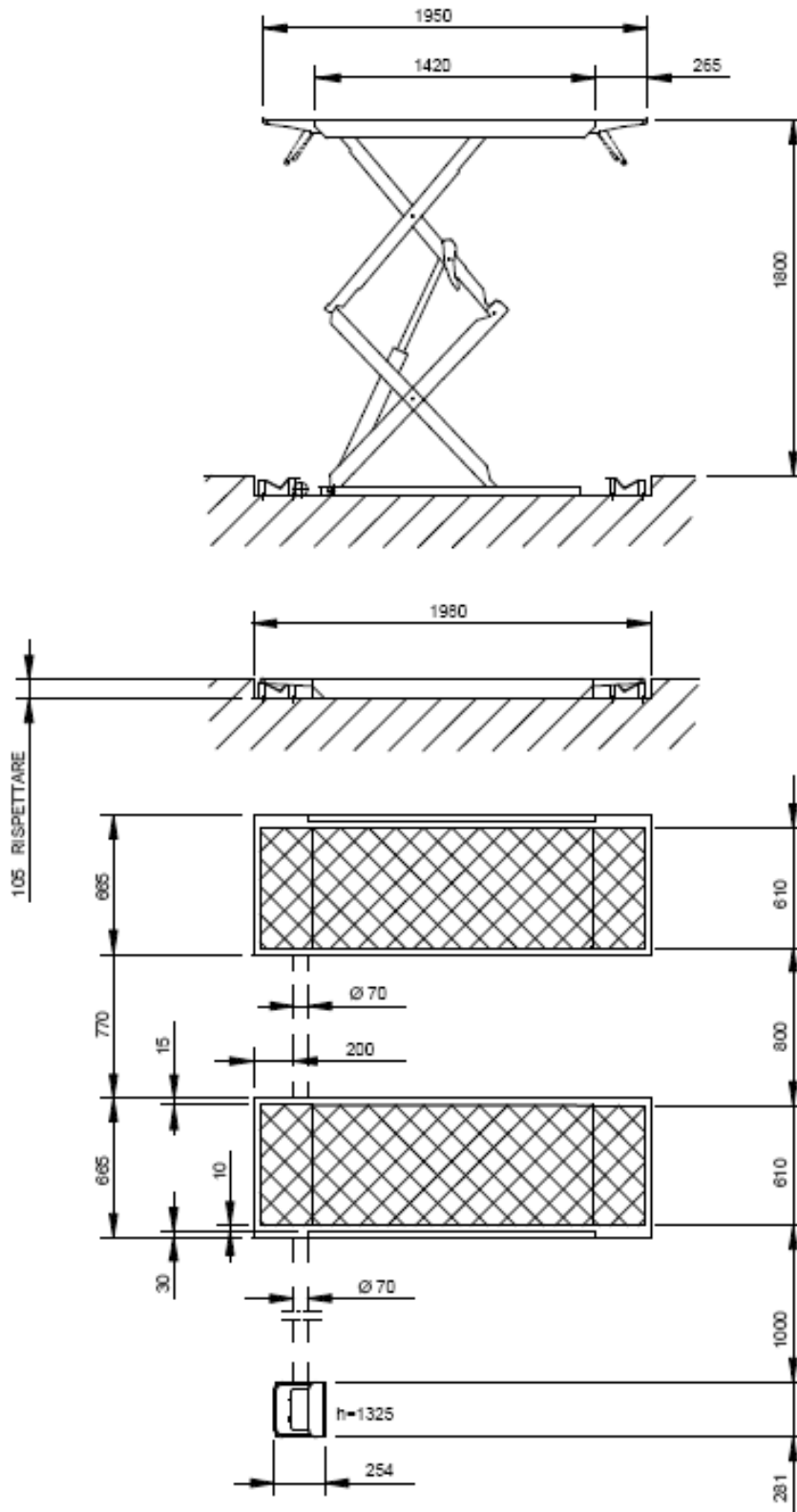
ROT.DF35C.195456



**TEKNISKA DATA****SPECIFIKATIONER**

Hissens kapacitet (kg)	3500
Motor (kW)	2,6
Lyfttid (")	35
Nedåtgående tid (")	30
Vikt (kg)	750
Luftryck (bar)	Min.6 - Max.10
Bulleremission dB (A)	≤ 70 dB(A)

ROT.DF35C.195456+S535A1





**TEKNISKA DATA****SPECIFIKATIONER**

Kapacitet för huvudlyft (kg)	3500
Motor (kW)	2,6
Lyfttid (")	35
Nedåtgående tid (")	30
Vikt (kg)	750
Luftryck (bar)	Min.6 - Max.10
Bulleremission dB (A)	≤ 70 dB(A)

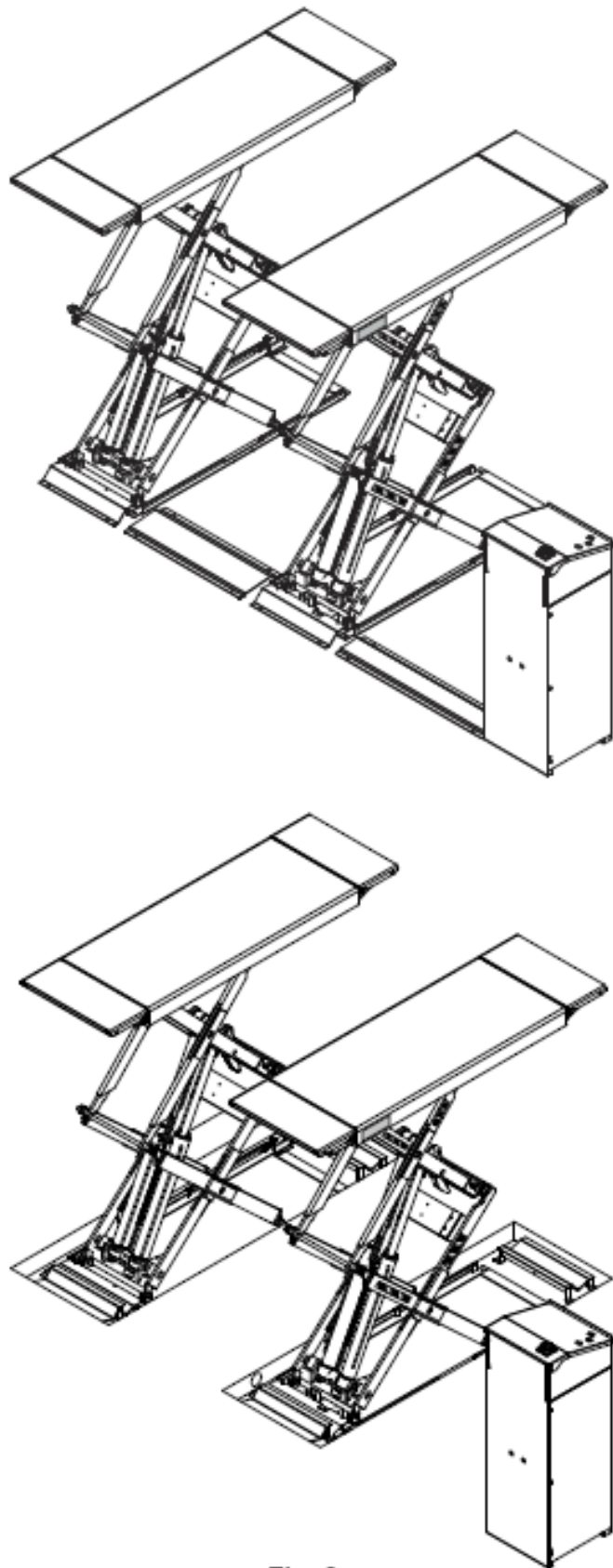


Fig. 6

### 3. BESKRIVNING AV LYFTEN

Elektrohydraulisk saxlyft klar för installation: golvmonterad (figur 6).

Styrenheten är normalt placerad till vänster med avseende på riktningen för åtkomst , ca 2 meter från plattformen. Styrenheten kan installeras i en annan position med hjälp av de kit som finns tillgängliga på begäran.

### 3.1 Lämplighet för användning

Denna produkt tillverkades i enlighet med det europeiska direktivet 2006/42/CE. Enligt artikel 4.1.2.3 i detta direktiv (bilaga 1) är koefficienterna som används för testerna enligt följande:

1.10 för det dynamiska testet

1.25 för det statiska testet

Dessa tester skall utföras av specialiserad personal.

Fotbräda P1

Fotbräda P2

Cylinder P1

Underlag

Cylinder P2

Inställningsventil

Anslutningsstav

Styrenhet

Fotbräda P1

Cylinder P1

Underlag

Cylinder P2

Inställningsventil

Fotbräda P2

Anslutningsstav

Styrenhet

Figur 6

### 3.2 Primära tekniska egenskaper

- hydraulisk synkronisering av fotbrädors rörelser, oberoende av fördelningen av belastningen på själva fotbrädorna
- automatiskt aktiverad mekanisk anordning som stöd för att garantera maximal säkerhet;
- säkerhetsventiler för överbelastning och brott på hydraulslangar;
- backventil för sänkingshastighet;
- elektrohydraulisk anordning för att stoppa nedåtgående rörelse vid hinder på fotbrädan P2;
- elektrisk anordning för att stoppa nedåtgående rörelse vid hinder mot fotbrädan P1;

- ledad svängtapp med självmörjande bussningar som inte kräver underhåll;
- elsystem med skyddsklass IP 54. Säkerhetsanordningar för lågspänning och styrkrets.

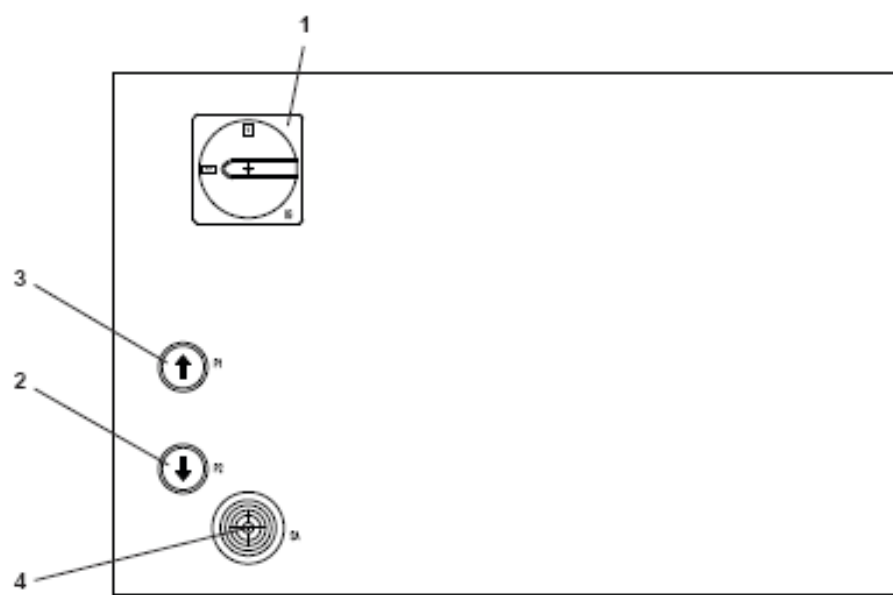


Fig. 7

### 3.3 Kontroller

#### 3.3.1 Elektrisk panel

(figur 7)

- 1 Huvudströmbrytare
- 2 Knapp för aktivering ner
- 3 Knapp för aktivering upp
- 4 Akustiskt alarm




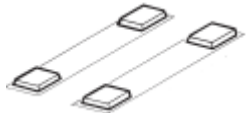
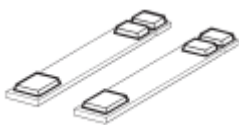


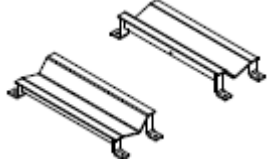
**3.4 Valfria tillbehör**

Se **tabell 1** för det kompletta utbudet av tillbehör som finns tillgängliga för produkterna i denna bruksanvisning.

**3.5 Tillgängliga tillbehör**

4 st gummikuddar (art.nr 412071), 120 x 160 x 40 (h), levereras som standardutrustning.



TILLBEHÖR	RITNING
GUMMIKUDDAR H = 200 mm (4 st)	
GUMMIKUDDAR H = 120 mm (4 st)	
GUMMIKUDDAR H = 40 mm (4 st)	
FASTA PLATTA GUMMIKUDDAR	
	
TVÄRBALK (1 ST) MED 2+2 GUMMIKUDDAR	
FRÄMRE AVKÖRNINGSRAMPER	
S535LA1	
<b>TABELL 1</b>	



## 4 INSTALLATION

### 4.1 Kontrollera minimikraven för installationsplatsen

Kontrollera att området där maskinen skall installeras har följande egenskaper:

- tillräckligt med ljus (utan stark eller bländande belysning);
- området är inte utsatt för dåligt väder;
- rymlig och ventilerad miljö;
- en ren miljö;
- nivå av luftburet buller gav lägre än 70 dB(A);
- inga farliga rörelser orsakas i området av andra maskiner som är igång;
- området där maskinen är installerad innehåller inte explosiva, frätande och/eller giftigt material;

- layouten för installationen skall väljas så att operatören kan se all utrustning och det omgivande området från arbetsplatsen. Operatören skall förhindra att obehöriga personer och potentiellt farliga föremål tar sig in i detta område.



**Allt installationsarbete avseende anslutningar till externa strömförsörjningar (särskilt elektriska) skall utföras av behörig kvalificerad personal.**

**Installationen skall utföras av auktoriserad personal enligt specifika instruktioner där de finns i denna bruksanvisning. Skulle du vara osäker, kontakta auktoriserade servicecenter eller teknisk serviceavdelning.**

ROT.DF35C.195456+S535A1

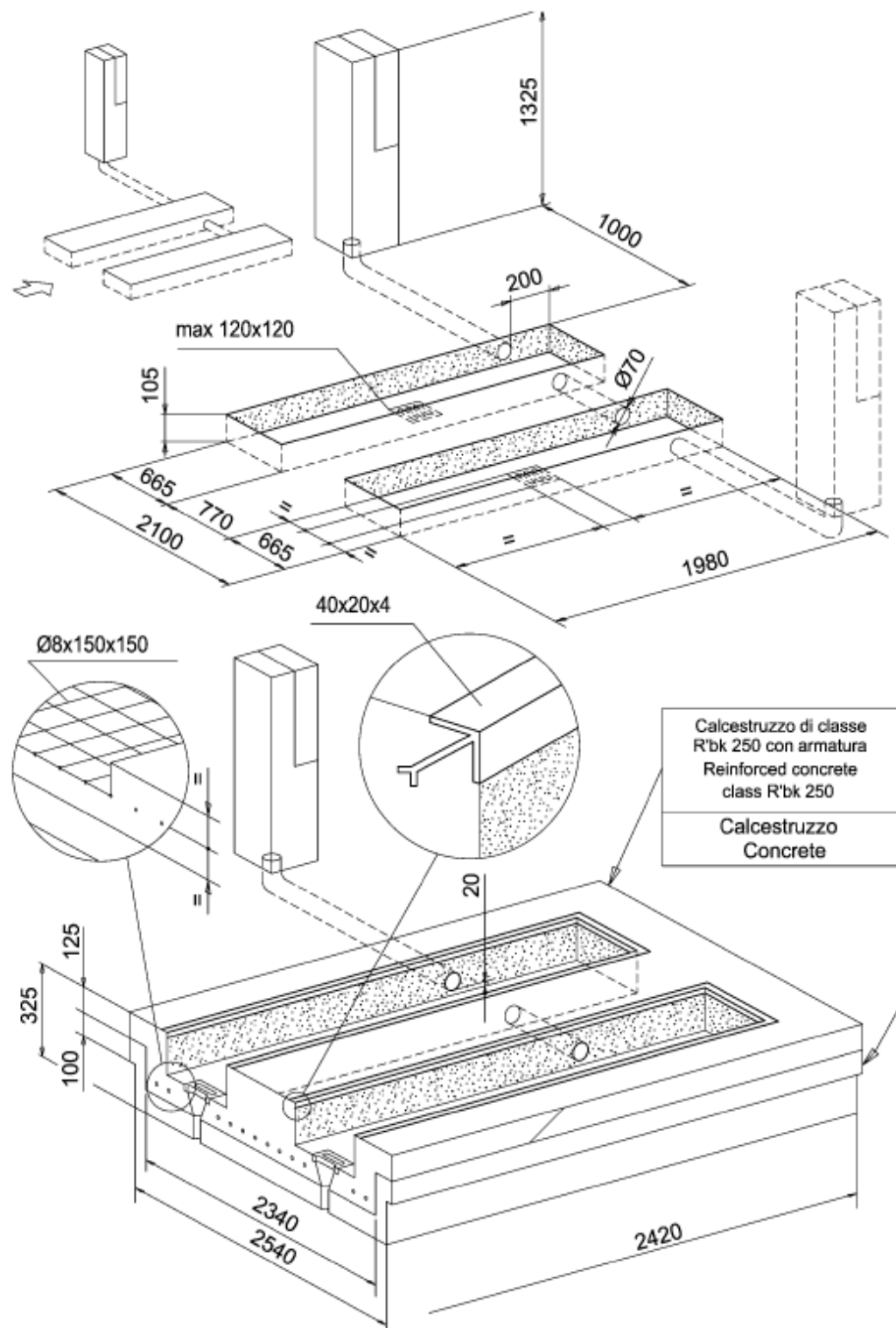


Fig. 8

$F(\text{kg})=2100$

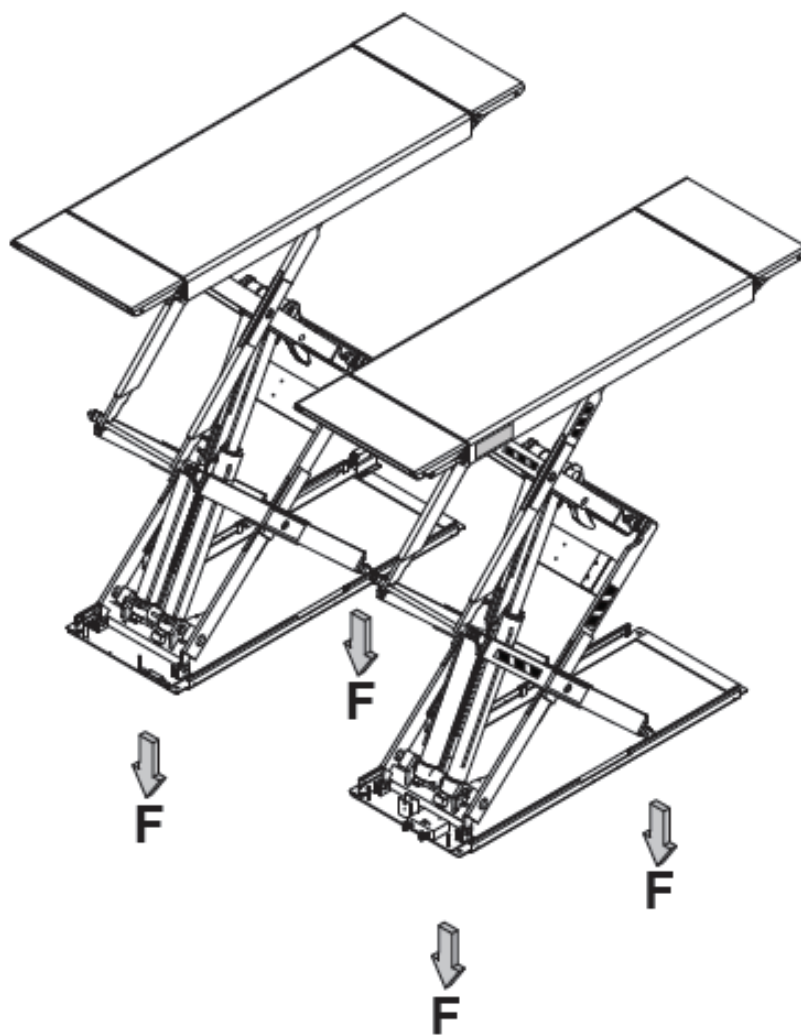


Fig. 9



#### 4.2 Förbereda installationsområdet - golvlyft

Hissen skall installeras på ett golv med tillräcklig motståndskraft mot påfrestningarna på stödytorna (se **figur 9**).

Armeringen ska göras med rundstång  $\varnothing$  10 mm och en maskvidd på 15 cm. Hissens stödyta får inte vara mindre än  $1,3 \text{ kg/cm}^2$ .

Minsta utökad area skall vara minst  $A \times 2,7 \text{ m}$ , utan expansionsfogar eller skärningar som kan störa armeringens kontinuitet.

Områdena som stöder skall vara plana och i nivå med varandra ( $\pm 0,5 \text{ cm}$ ).

#### 4.3 Förbereda installationsområdet - infälld lyft

Konstruera det försänkta området som visas i **figur 8** enligt installationskraven, med kantförstärkning av gropens hörn med L-formade profiler.

Golvets egenskaper liknar de som beskrivs ovan.

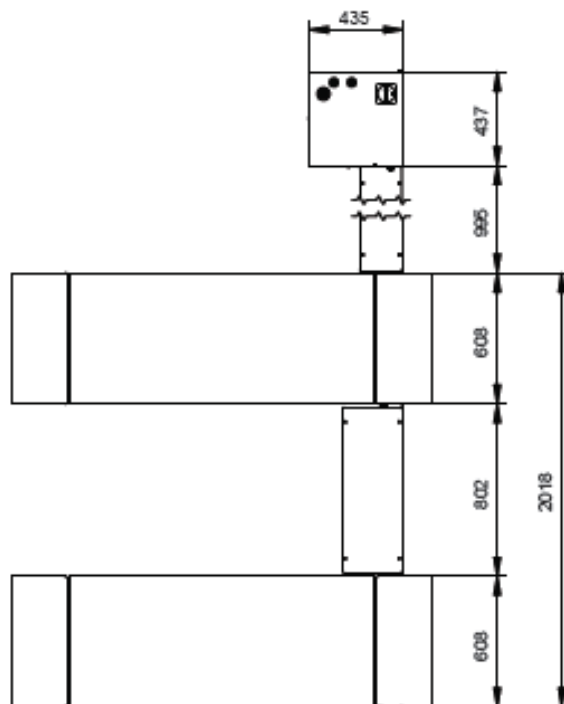


Fig. 10

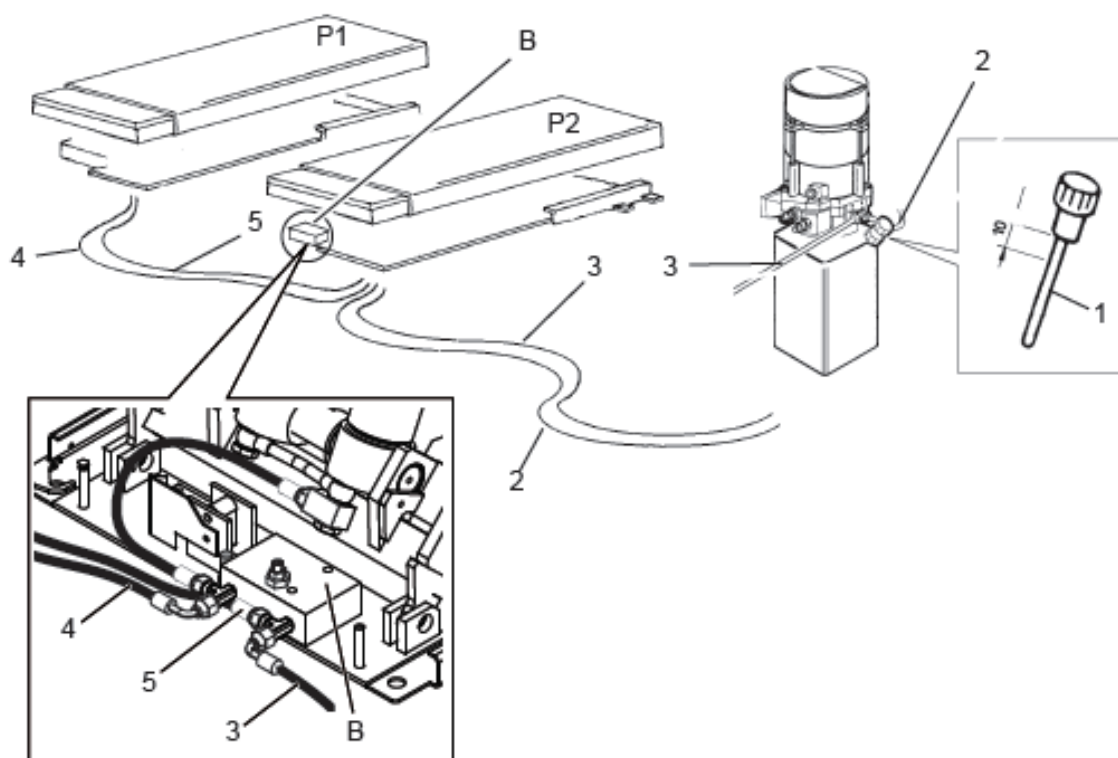


Fig. 11



#### 4.4 Placering av fotbrädorna och anslutning av systemet i standardläge (golvlyft)

Placera fotbrädorna och styrenheten på plats (se figur 10), med rätt avstånd från varandra, med tanke på att fotbrädan P2 är den med ventilen för omställning av blocket monterat i basen som visas med B i figur 11.

Plocka bort de 2 rören **2** och **3** från under fotbrädan **P2**, ta bort pluggarna och anslut dem till centralenheten enligt **figur 11**.

Sätt tillbaka mätstickan **1** i den hydrauliska enheten. Kontrollera att oljenivån är cirka 10 mm från själva pluggen.

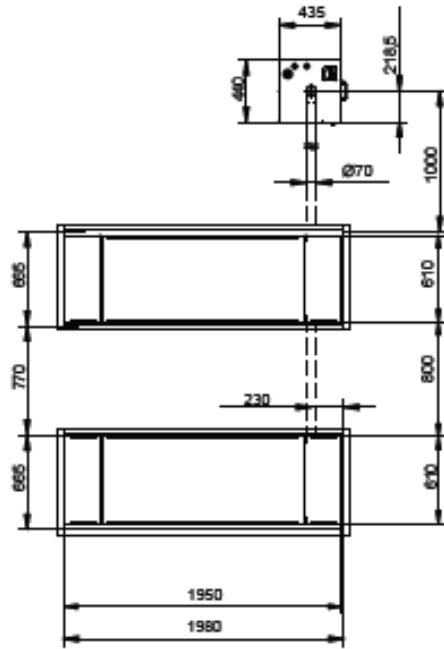


Fig. 12

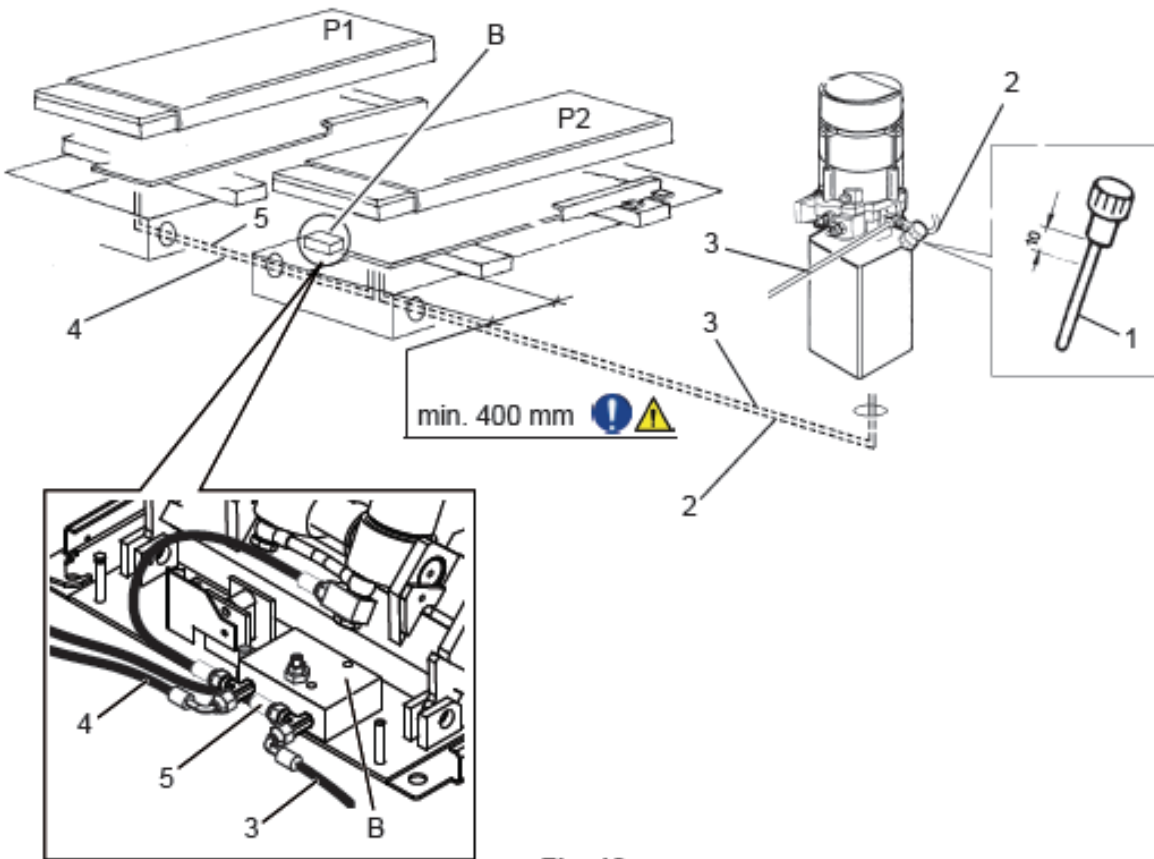


Fig. 13





#### 4.5 Placering av fotbrädorna och anslutning av systemet i standardläge

##### (Infälld version)

Placera plattformarna enligt figur 12 ovanpå två trästycken som är placerade på tvären över fundamenten, **med visad noggrannhet att virket är minst 400 mm från början av fundamentet**. Placera enheten enligt figur 12.

Plocka bort de två rören **2** och **3** från under fotbrädan **P2**, se figur 12. Ta bort pluggarna och anslut dem till centralenheten och genom att föra dem genom det försänkta röret.

Sätt tillbaka mätstickan **1** i den hydrauliska enheten.

Kontrollera att oljenivån är cirka 10 mm från själva pluggen.

Elsystemet är inställt för en spänning som motsvarar den spänning som visas på sidan av styrenhetens skåp.

	<p>3Ph</p>
MOTORANSLUTNING	
ANSLUTA TRANSFORMATORN TRANSFORMATOR	
SÄKRINGAR	10A

3-FAS VERSION: kabelstorlek 4 mm <sup>2</sup>	
MODELLER	BESKRIVNING
ALLA MODELLER	400V-50Hz - P=7,5Kw - I=13,5A

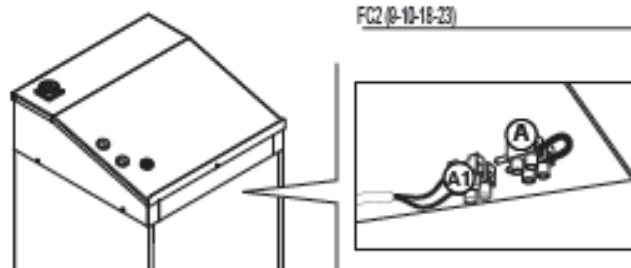
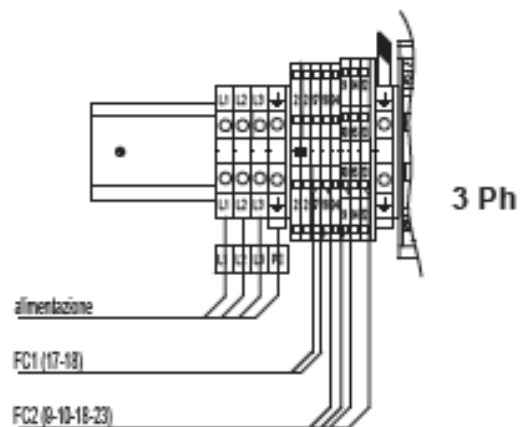


Fig. 14



#### 4.6 Ansluta till elnätet



**Även små jobb som utförs på elsystemet skall utföras av behörig personal.**

Vid tveksamhet, avbryt installationen och ring vår tekniska avdelning.

Se också till att en automatisk avstängningsanordning har monterats uppströms för att skydda mot överbelastningar, komplett med 30 mA strömbrytare.

#### 4.7 Anslutning av strömkabeln

För strömkabeln genom kabelklämman på sidan av styrenheten och anslut ledningarna till plintkortet. (Se kopplingsschema och figur 14). Kontrollera att stiftet (A) är monterad på uttagsplinten (A1): detta inaktiverar lyftens tryckmätare.

Slå på elnätet. Vrid huvudströmbrytaren till läge 1; Tryck på uppknappen och kontrollera att motorerna fungerar och att plattformarna lyfts: om så inte är fallet, vänd två faser i strömförsörjningskabeln.

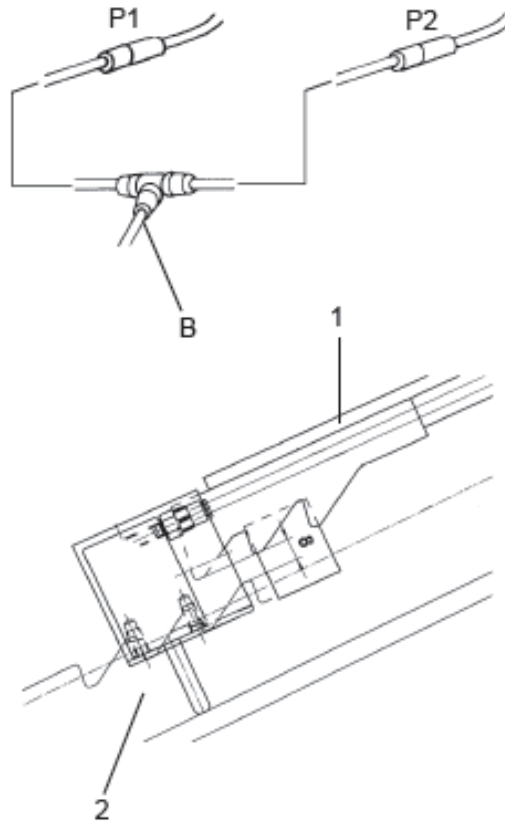


Fig. 15

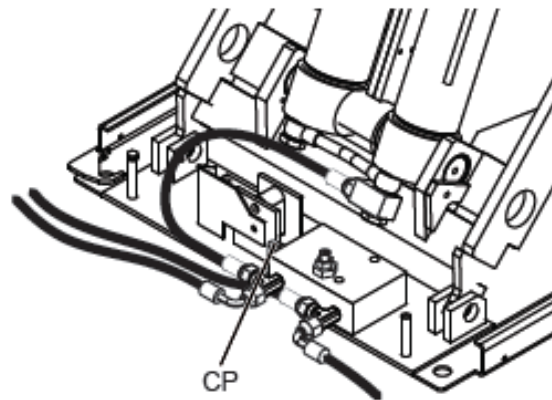
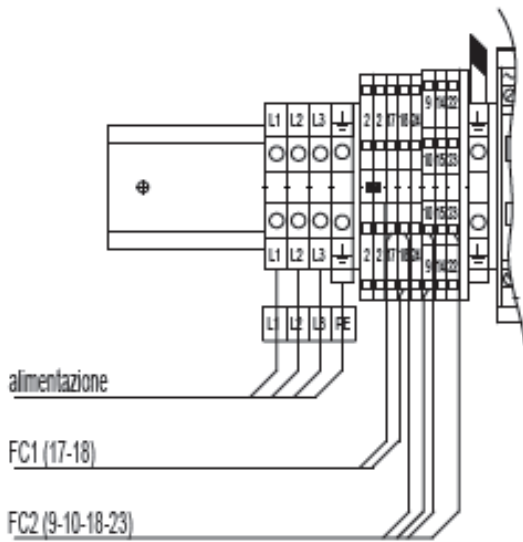


Fig. 16



#### 4.8 Ansluten tryckluft

Använd max. 10 bar tryck **10**. Anslut tillförsel av komprimerad luft till **C**. Anslut slang **B** till magnetventilen **EV2**. Utför ett par testslag. Tryck på knappen sänk och se till att avståndet mellan spärrhakens tänder **1** och den tandade stängen **2** är ca 8 mm (se **figur 15**).

#### 4.9 Montering av kabeln för spärrrens frigörande, anslutning **CP, FC1, FC2**

Tryck på knappen höja och höj plattformen med 50-60 cm. Rulla ut kablarna **FC1** och **FC2** från under plattformen **P1** och anslut dem till uttagsplinten på den elektriska panelen. Tryckvaktens kabel är placerad i styrenheten; rulla ut den och anslut den till tryckvakten **CP**. Se **figur 16**.

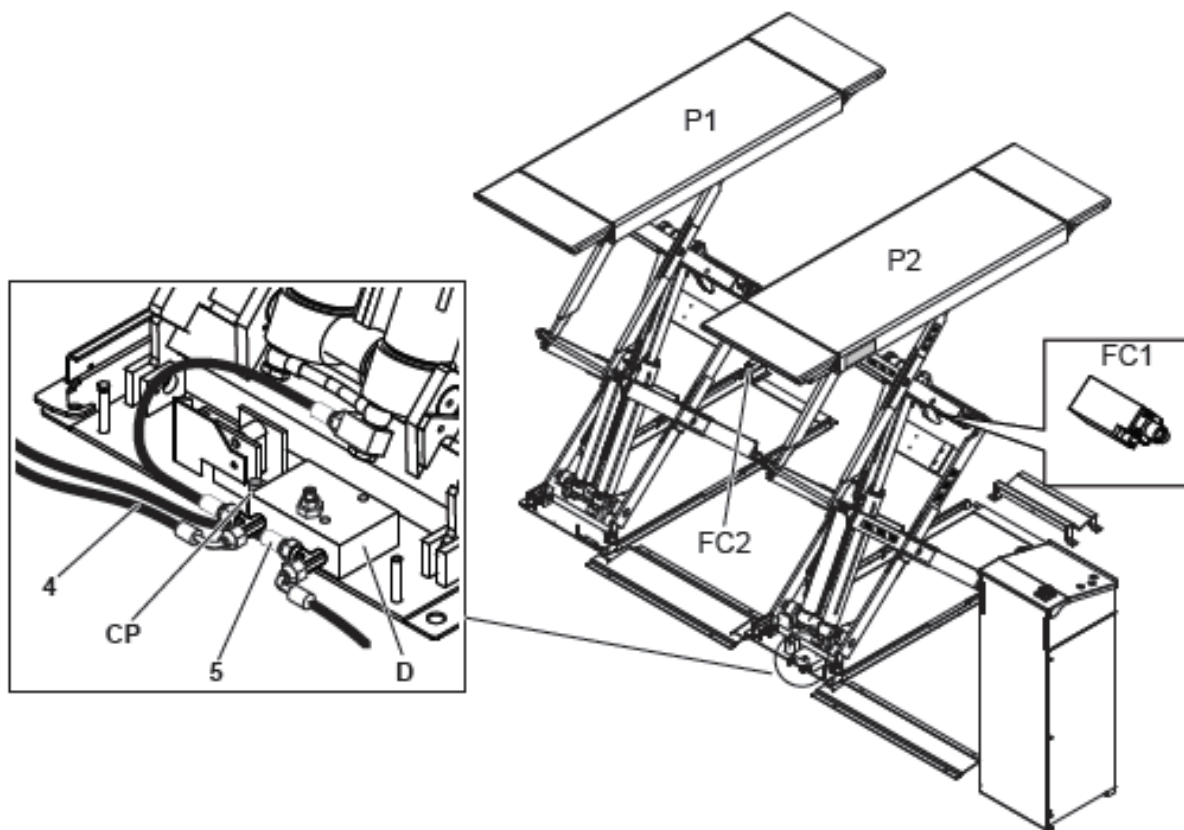


Fig. 17

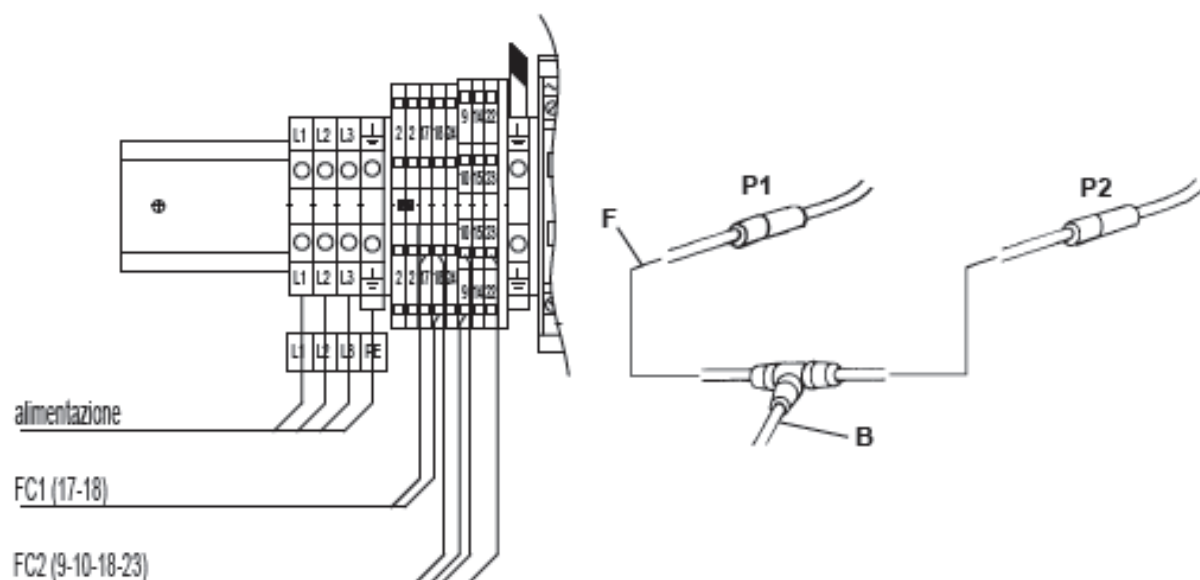


Fig. 18



#### 4.10 Montering av CP och gränslägesbrytare FC1 och FC2

Tryck på knappen höja och höj fotbrädorna med 50-60 cm (figur 17). Kablarnas tryckvakt **CP** placeras i den hydrauliska styrenheten. Anslut tryckvakten **CP** som placeras i **D** (figur 17). Under fotbrädan **P1** rulla ut kablarna till mikrobrytarna **FC1** och **FC2** under och anslut dem till uttagsplinten på den elektriska panelen (figur 18). Rulla ut kabel **F** under fotplattan **P1**, för in den i röret som förbinder de två groparna, se sedan avsnitt 4.8. Höj fotbrädan **P1**, plocka bort plankorna och placera själva fotbrädan i gropen, placera den enligt figur 18.

Ref. figur 17. På fotbrädan **P2**, lossa på rören **4** och **5** och stäng omedelbart hydraulkretsen med 4 pluggar; sätt in rören **4** och **5** i det försänkta anslutningsröret. Placera fotbrädan **P2** i gropen, som visas i figur 9 och anslut rören igen. Rulla sedan ut kabel **F** underifrån **P1**, för in den i anslutningsröret mellan fotbrädorna och se avsnitt 4.9.

#### 4.11 Synkronisera fotbrädorna

Hissen är utrustad med automatisk riktningssventil placerad under fotbrädan **P2** och märkt **D**, se figur 17. Ventilen är fabrikskalibrerad.

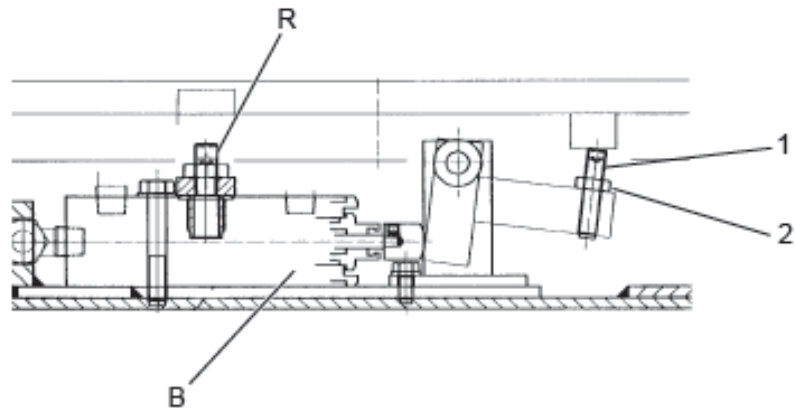


Fig. 19

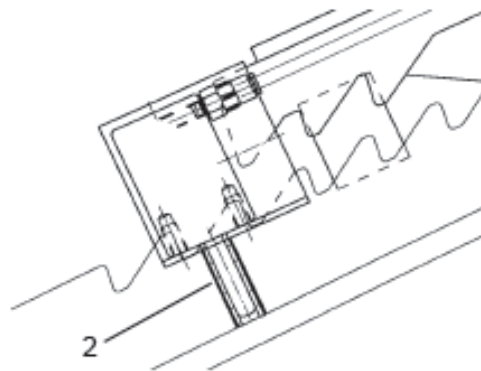


Fig. 20

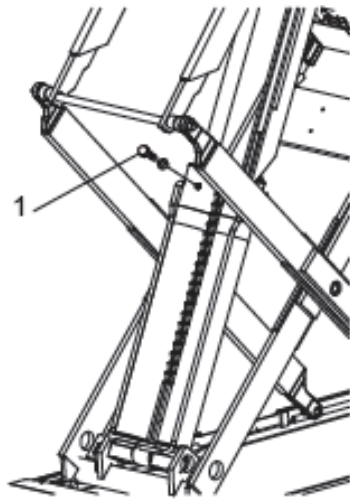


Fig. 21





#### 4.12 Avtappning av luft

Under anslutningen av rör, kan en viss mängd luft ta sig in. För att ställa in korrekt drift, gör så här:

med avstängningskran **R** stängd (se **figur 19**), tryck på knappen upp tills **P1** når det mekaniska stoppet (positionen för **P2** är inte viktig).

Lossa på skruv **1** (se **figur 21**) på cylindern **P1** för att avtappa luften (**P2** kan falla) och dra sedan åt igen.

Stäng av tillförseln av komprimerad luft så att det mekaniska stoppet för cylinder **P1** förblir fasthakad på den sista tanden (cylindern helt utdragen) och montera mellanlägget **2** (**figur 20**) under cylindern **P2** så att den kan glida. (Ø 8x6 rör från Rilsan på 30 mm längd).

golv. Öppna avstängningskranen **R** (**figur 19**) och tryck på knappen sänka för att sänka **P2** till golvnivå. Hög den sedan igen 3-4 gånger till 50-70 cm från golvet.

Se till att det finns tillräckligt med olja i styrenheten. Hög **P2** 150 cm över golvet och stäng avstängningskranen **R**. Låt lyften sjunka med ca 50 cm efter att du har tagit bort mellanlägget **5** och återställt tillförseln av komprimerad luft. Öppna igen avstängningskranen **R**.

Placera **P2** så att den befinner sig 0,5-1 cm lägre än **P1**. Stäng avstängningskranen **R** igen och säkra med låsmuttrarna som medföljde. Se till att båda plattformarna sänks till golvet. Ta bort stift **A** (**figur 14**). Hissen fungerar som den skall när **P2** är 1-2 cm högre än **P1** efter att ha nått en höjd av 10 cm från marken.



**Under drift skall stift A kopplas bort.**

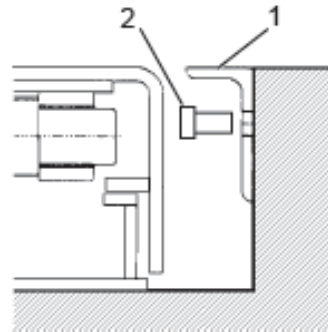


Fig. 22

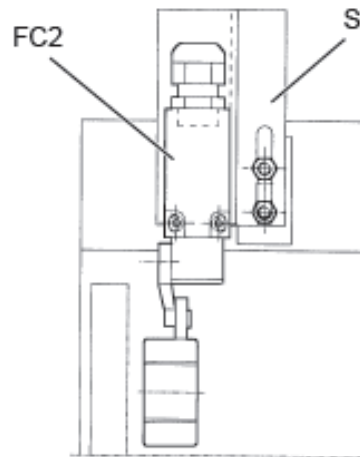


Fig. 23



#### 4.13 Fastsättning av lyften

Höj fotbrädorna till max. höjd, och kontrollera att de är parallella.  
Lägg till mellanlägg till basen om det behövs.

Använd baserna som mallar och borra med en 15 diameter borrar till ett djup av 150 mm. Rengör hålen och montera pluggar med lätta hammarslag.

Dra åt bultarna med en skiftnyckel kalibrerad till 5 kg.

Höj och sänk sedan hissen cirka tio gånger.

**OBS!** Efter fastsättning av hissen, borra med lite Ø9 för att fästa hörnstycket **1** (figur **22**) med de tillhörande pluggarna **2**.

#### 4.14 Aktivera och justera säkerhetsbrytare

Plocka bort stift **A** i figur **14** från plinten för att aktivera tryckvakten.  
Tryck på lyftknappen och höj hissen till max höjd.

Tryck på knappen nedsänkning: hissen sänks ner och stannar ca 10-15 cm från golvet (justera mikrobrytaren **FC2** så att detta sker); släpp sedan knappen. Tryck igen och lyften sjunker än en gång samtidigt som larmet ljuder tills lyften når marken och knappen släpps.

**OBS!** Under driftförhållanden, skall stift **A** i figur **14** vara fränkopplat.

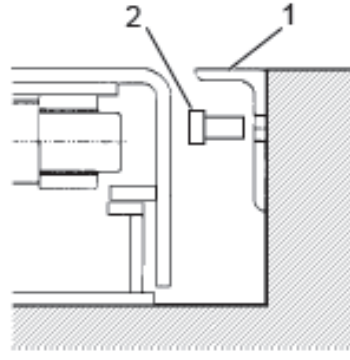


Fig. 22

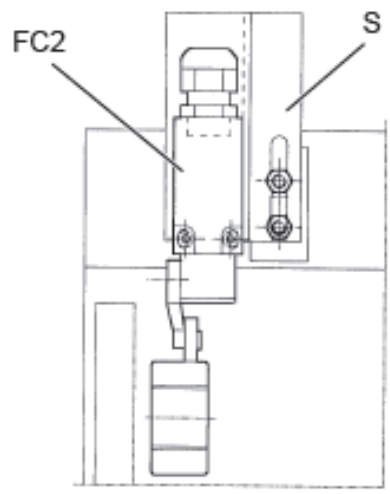


Fig. 23



#### 4.15 Kontrollerar säkerhetsbrytarna

Efter montering, kontrollera noggrant att alla säkerhetsbrytare är monterade på lyften.

##### 4.15.1 Larm and aktivering av larm med mikrobrytare FC2

Under nedstigning skall lyften stanna på en höjd av 12-15 cm från marken. Sedan fortsätter lyften att sjunka men samtidigt ljuder larmet för att varna operatören om att fotbrädorna befinner sig på en farlig höjd (se även instruktioner för användning av lyften, kapitel 5.). Om detta inte sker, justera mikrobrytaren **FC2** (figur **23**) med hjälp av stödskrubarna **S**.

##### 4.15.2 Kontrollera att tryckvakten fungerar som den ska

För att kontrollera att tryckvakten fungerar som den ska, placera ett hinder under fotbrädan P2 när lyften är sjunkande.

Om allt fungerar som det skall stannar lyften; för att kunna sänka lyften vid denna tidpunkt, måste du först höja den (detta är den enda möjliga åtgärden) tills hindret avlägsnas; sedan kan nedstigningen slutföras.

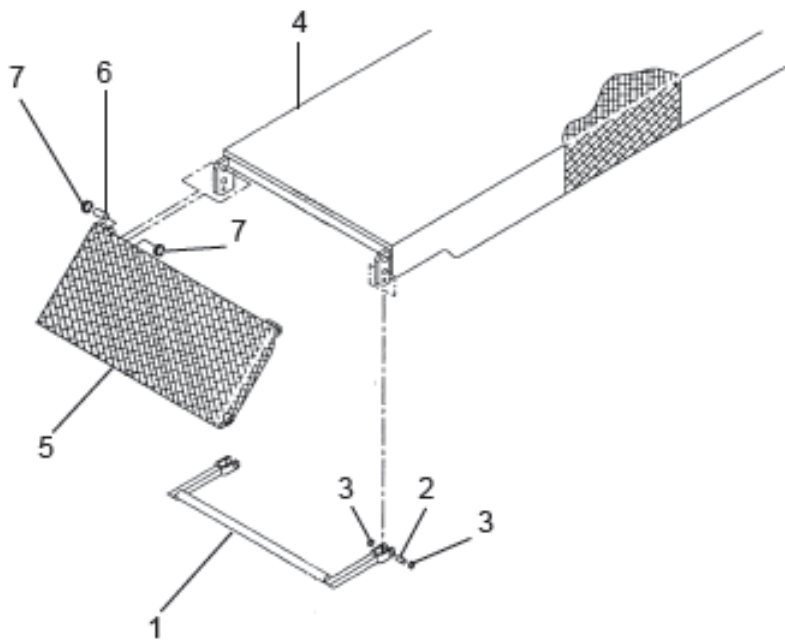


Fig. 24

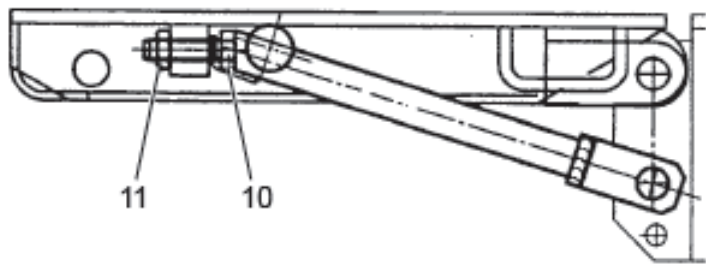


Fig. 25



#### 4.15.3 Kontrollera att tryckvakten fungerar som den ska FC1

För att kontrollera att tryckvakten **FC1** fungerar som den ska, placera ett hinder under fotbrädan **P1** när lyften är nedstigande. Om allt fungerar som det skall stannar lyften; för att kunna sänka lyften vid denna tidpunkt, måste du först höja den (detta är den enda möjliga åtgärden) tills hindret avlägsnas; sedan kan nedsänkningen (**figur 17**) slutföras.

#### 4.15.4 "Person-närvarande"-kommandon

Hissen är utrustad med ett system för "person närvarande" vid drift. De knappstyrda upp- och sänkingsoperationerna stoppas omedelbart när knapparna släpps. Om detta inte händer, justera mikrobrytaren.

#### 4.16 Montering av ramper

Ref. figur **24** Montera rampstöd **1** på plattform **4** med axel **2** och låsring **3**. Montera sedan ramp **5** med axel **6** och låsring **7**.

#### 4.17 Justering av nivellering av ramperna

Ref. figur **25** - Justera med skruv **10** och fäst sedan med stoppmutter **11**.

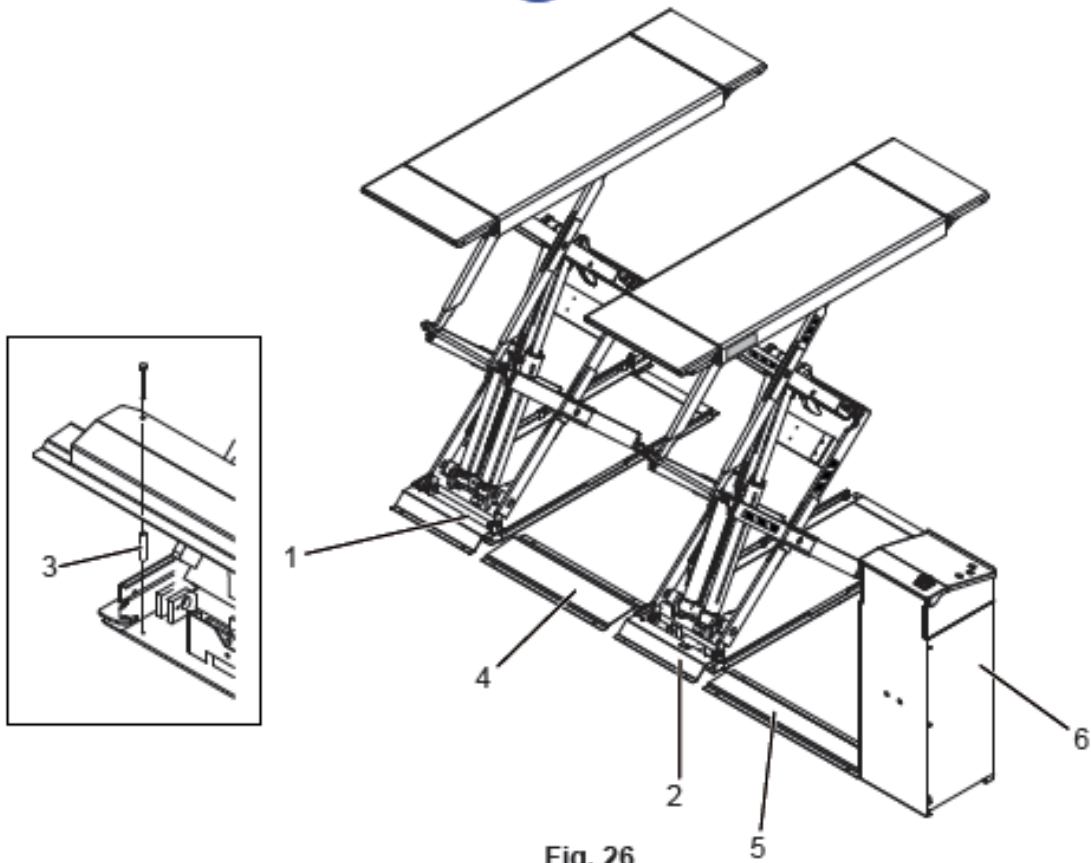


Fig. 26

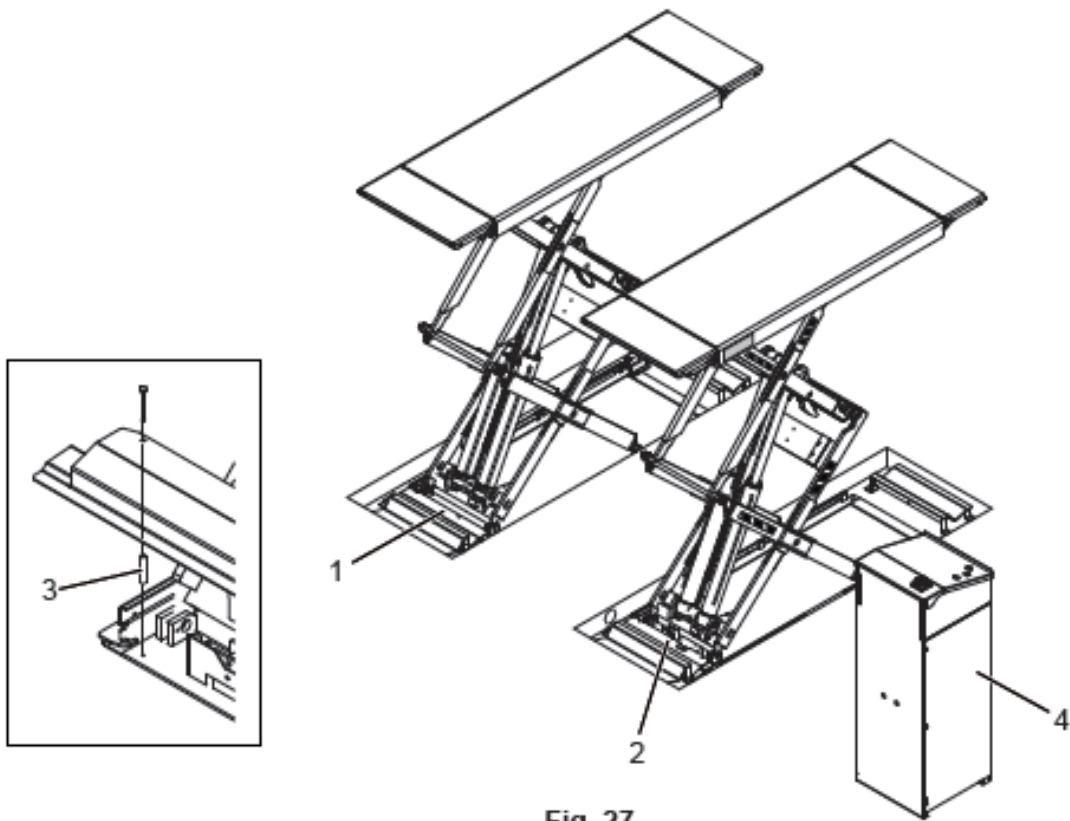


Fig. 27



**Montering av täcklock och styrenhet - golvversioner**

Ref. **figur 26** - Montera täcklock **1** och **2** med hjälp av de speciella mellanlägggen **3** och de medföljande skruvarna och brickorna.

Placering av täcklocken **4-5** och styrenheten **6** Använd de befintliga hålen som mallar och borra med en 9 och 10 mm borrhull till ett djup av 50 mm. Fäst med de medföljande pluggarna och sätt tillbaka enheten på styrenheten.

Placera locken **7**. Använd de befintliga hålen som mallar och borra med en 12 mm borrhull till ett djup av 70 mm. Fäst med de medföljande pluggarna

**4.19 Montering av täcklock och styrenhet - infällda versioner**

Ref. **figur 27** - Montera täcklock **1** och **2** med hjälp av de speciella mellanlägggen **3** och de medföljande skruvarna och brickorna.

Placera styrenheten **4**. Använd de befintliga hålen som mallar och borra med en 9 mm borrhull till ett djup av 50 mm. Fäst med de medföljande pluggarna och sätt tillbaka enheten på styrenheten.

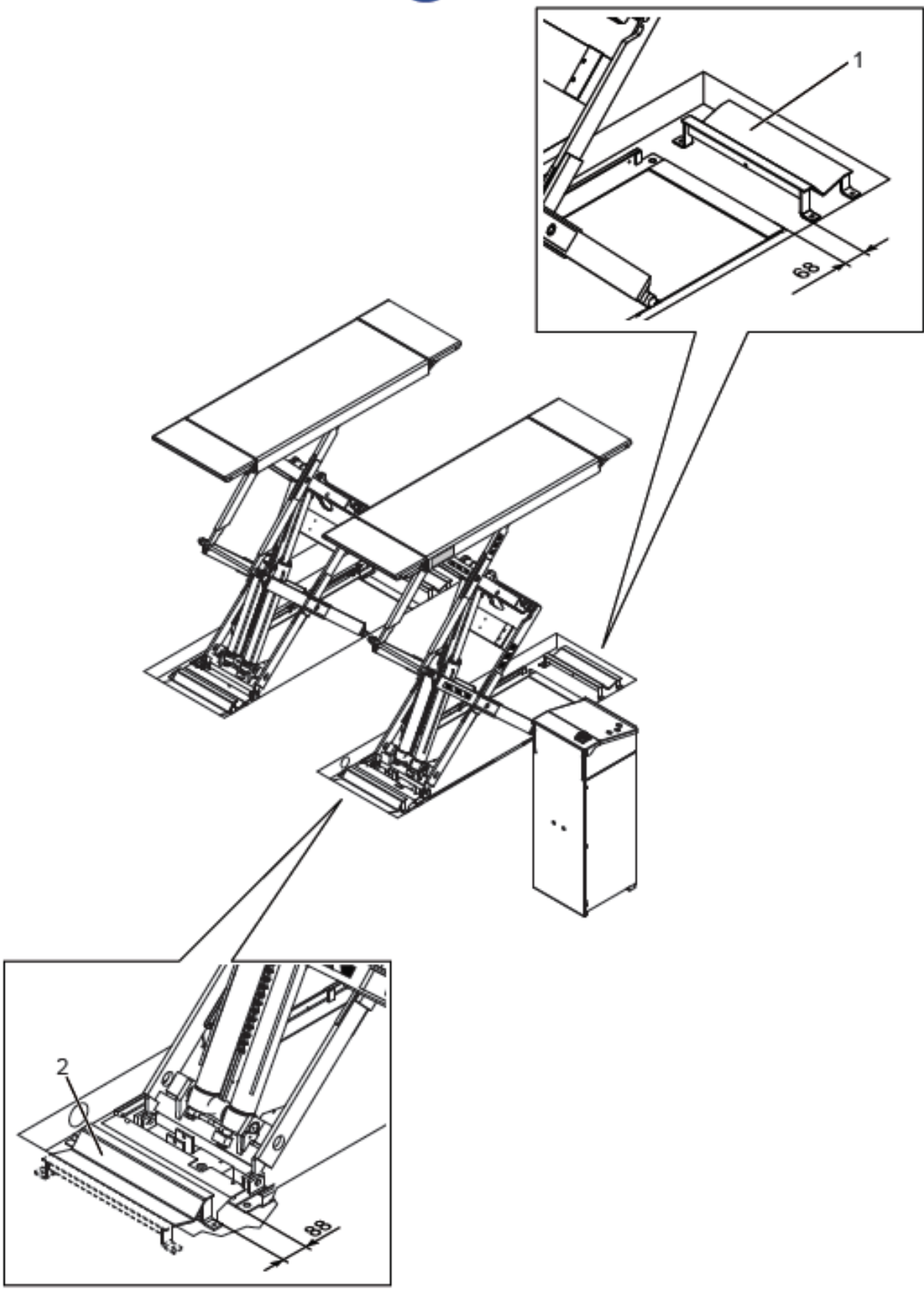


Fig. 28



#### 4.20 Montering av rampstödet

Ref. figur **28** - Placera stödet **1-2** enligt bilden. Fäst sedan med tillhörande pluggar (borra med **Ø10**)



## 5 INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV LYFTEN

### 5.1 Felaktig användning av lyften



**Följande är strängt förbjudet:**

- att lyfta människor eller djur
- lyft av fordon med människor inuti
- lyfta fordon som innehåller potentiellt farliga material (explosiva, frätande, brandfarliga ämnen etc.)
- lyft av fordon placerade på stöd eller med anordningar som inte täcks av denna bruksanvisning.
- personal som använder lyften utan tillräcklig utbildning.

### 5.2 Användning av tillbehör – Tillbehör levereras som standard

Hissen kan användas med tillbehör för att underlätta förarens arbete. Endast originaltillbehör tillverkade av maskintillverkaren får användas (se Tabell 1 - sidan 31).

**Fyra gummikuddar medföljer som skall monteras vid fordonets punkter för lyftning (kod 412069-60x120x160) (följ instruktionerna i avsnitt 1 "AVSEDD ANVÄNDNING").**



### 5.3 Utbildning av personal

Utrustningen får endast användas av specialutbildad och behörig personal. För att säkerställa att maskinen används på bästa möjliga sätt och att arbetet kan utföras effektivt, skall personalen som ansvarar för maskinen vara ordentligt utbildad för att hantera nödvändig information i syfte att uppnå en operativ metod i linje med instruktionerna som tillhandahålls av tillverkaren (se avsnittet Avsedd användning av maskinen).

**För eventuella tvivel angående maskindrift och underhåll, se bruksanvisningen och vid behov kontakta auktoriserade tekniska servicecenter eller teknisk serviceavdelning.**

### 5.4 Viktiga kontroller som skall göras

- Kontrollera att det inte uppstår faror under arbetets gång. Stoppa omedelbart maskinen om några problem i driften upptäcks och kontakta den auktoriserade återförsäljarens tekniska serviceavdelning.
- Kontrollera att arbetsområdet runt maskinen är fritt från potentiellt farliga föremål och att olja (eller annan fet vätska) inte har spillts på golvet, vilket orsakar potentiell fara för operatören.

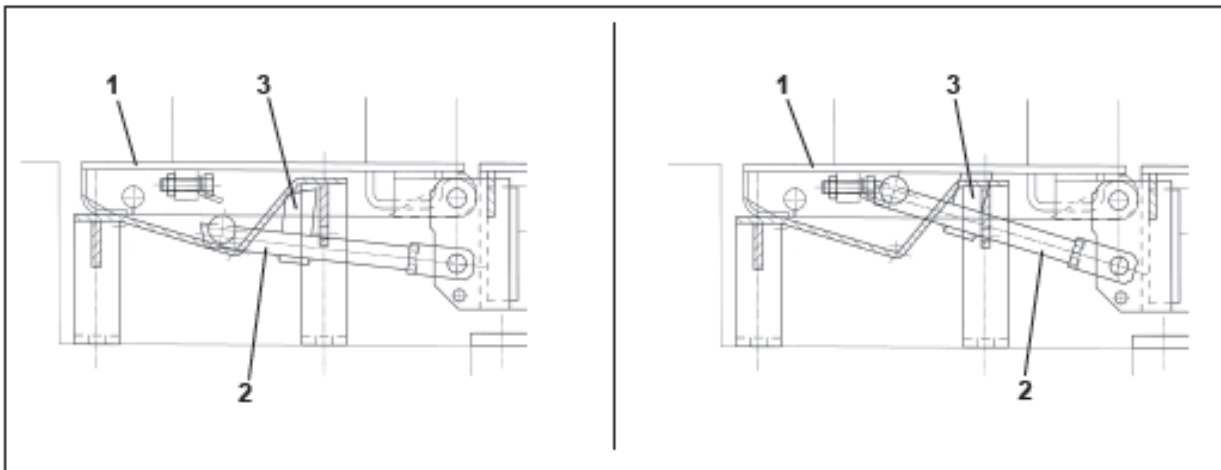
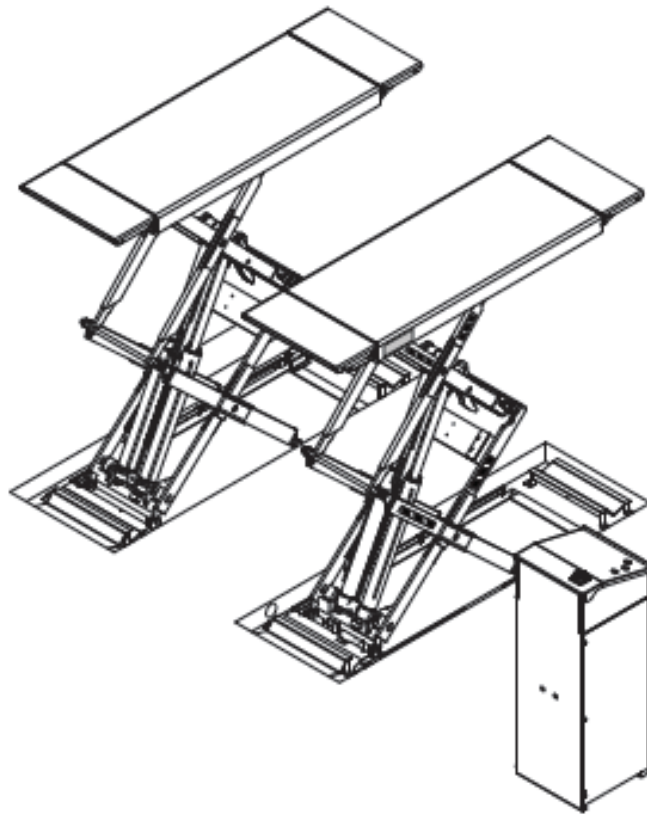


Fig. 29



- Föraren måste bära lämpliga arbetskläder, skyddsglasögon, handskar och mask för att undvika skador orsakade av damm eller föroreningar, dinglande föremål som armband eller liknande får inte bäras, långt hår måste vara bakbundet, skor måste vara lämpliga för det arbete som ska utföras.
- Kontrollera att demonteringen av en del av fordonet inte ändrar lastfördelningen utöver förinställt godtagbara gränser.
- Vrid strömbrytaren till noll när arbetet är klart på det upplyfta fordonet.

**Innan varje arbetsdag börjar, skall larmet kontrolleras att det är i funktionsdugligt skick.**



**OBS!: När fordon lyfts med gummibuffertar placerade på ramp 1, kontrollera att rampstödet 2 är monterat (se figur 29). För att kontrollera detta, ta en titt på flik 3: om den är i nivå med golvet får du lyfta med buffertarna på ramperna, annars skall stödet hakas fast i själva rampen.**

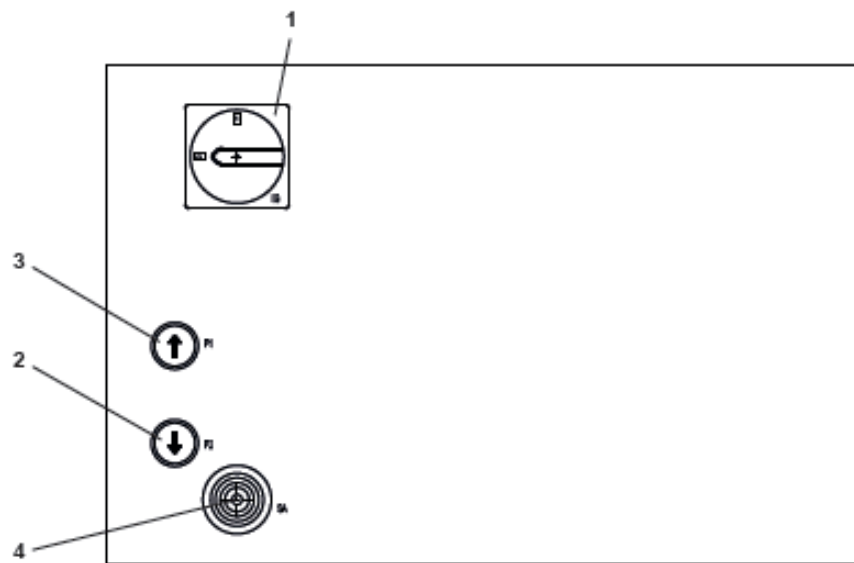


Fig. 30





### 5.5 Användning

**Upp:** (Ref. figur 30) Huvudströmbrytare (1) i läge 1.

Tryck på upp-knappen (3) tills önskad höjd uppnås.

**Ner:** Tryck på knappen ner (2). (Hissen kommer att höjas något för att släppa spärrarna och sedan flyttas ner igen).

**Observera:** Plattformarna stannar upp vid cirka 250 mm från marken för den infällda versionen och 430 mm från marken för golvmonterade versioner. Släpp och tryck på knappen, för att säkerställa att det inte finns några farliga situationer för människor och egendom. Vid denna tidpunkt kommer lyften att fortsätta att sänkas, men larmet kommer att vara (4) inkopplad.

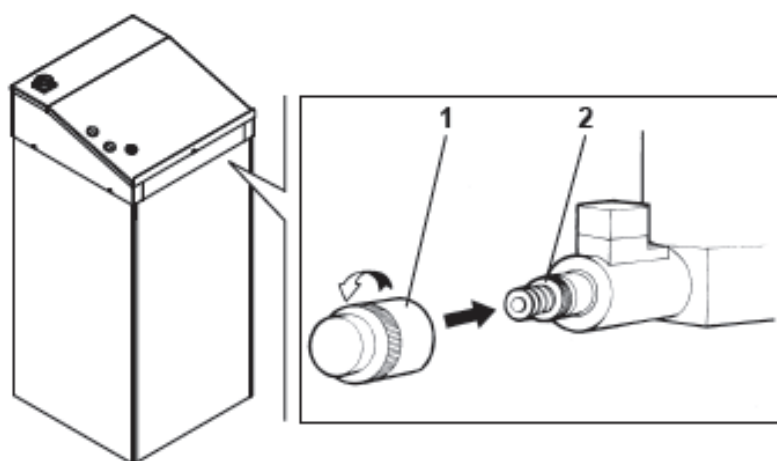


Fig. 31



## 6. Säkerhet

### 6.1 Säkerhetsanordningar

Se avsnitt 4.15. för kontroll av säkerhetsanordningarna.



**Alla obehöriga ändringar eller manipulering av utrustningen friskriver tillverkaren från allt ansvar för skador orsakade av eller relaterade till ovannämnda handlingar. Borttagning av eller manipulering av säkerhetsanordningar utgör ett brott mot europeiska säkerhetsföreskrifter.**

### 6.2 Förfaranden vid nödsituationer

#### Nödsänkning (utan spänning)

- Använd lämpliga medel för att lyfta de två plattformarna och lyfta spärrhakarna från deras stöd.
- Montera ett mellanlägg mellan den senare och cylindern för att förhindra att de låser sig.
- Öppna luckan till styrenheten med en skruvmejsel.
- Öppna den manuella sänkingsventilen, skruva först loss skyddskåpan (1) (figur 31) och tryck sedan på enheten (2).

**OBS: Efter nödfallsproceduren, återställ korrekta driftförhållanden för lyften.**



(EV1)



(EV2)

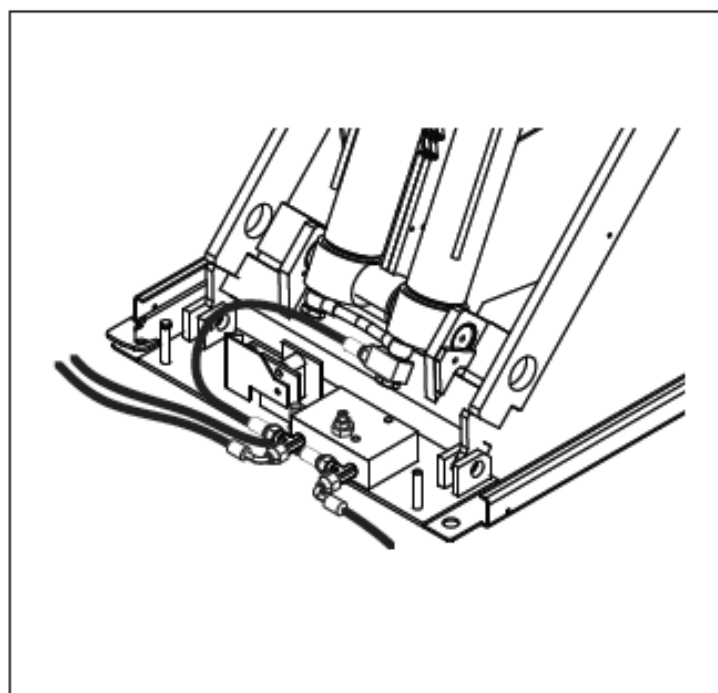


Fig. 32



## 7. UNDERHÅLL



Alla underhållsåtgärder skall utföras under strängaste säkerhet, med plattformarna som vilar på de mekaniska stoppen och låser strömbrytaren i "O"-läge.

### 7.1 Byte av olja i styrenheten

Var 100:e arbetstimme.

- Använd **ESSO NUTO H32** olja eller motsvarande.
- Byt olja med plattformarna på golvet.
- Avlufta enligt beskrivningen i punkt 4.10
- Kontrollera nivån igen, efter 2-3 körningar.

### 7.2 Rengöring av magnetventiler

Med hänvisning till diagrammen för hydrauliska, pneumatiska och elektriska system, figur 32 visar magnetventilers läge

- Magnetventil för nedsänkning **EV1**.
- Pneumatisk magnetventil för huvud-utlösningscylinrar för **EV2**.

Magnetventilerna skall rengöras med bensin och komprimerad luft. Var noga med att inte skada ventiler vid demontering och återmontering.



## 8. FÖRVARING

I händelse av att lyften skall förvaras under längre perioder, skall strömförsörjningen kopplas bort, tankarna tömmas som innehåller vätskor och används för maskindrift och alla delar skall skyddas som kan skadas av damm.

Smörj de delar som kan skadas av torrhet.

När maskinen startas upp igen, byt ut tätningarna som anges i avsnittet reservdelar.

## 9. KASSERING

- Om beslutet fattas att inte använda denna maskin längre, rekommenderar vi att du kasserar på detta sätt.

- Modifiera alla delar av maskinen som kan vara farliga och lämna den ofarlig.

- Sortera delar efter avfallshanteringsklass.

- Kassera som metallskrot och för det till ett godkänt till godkänd firma för kassering av metallskrot.

- Särskilt avfall måste sorteras i enhetliga typer och sedan bortforslas via godkända kanaler.

Se beskrivningen på nästa sida när du skall kassera förbrukade batterier.

## INSTRUKTIONER FÖR KORREKT HANTERING AV AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING



Den överkorsade soptunnan som är fäst på enheten anger att produkten inte skall slängas som vanligt avfall (tillsammans med "blandat hushållsavfall"), utan skall hanteras separat och tas bort och kasseras som skadliga ämnen för miljö och råvaror återvinnas som kan återanvändas.

Kassera produkten i enlighet med gällande lagar i det land där maskinen skrotas.

10. PROBLEM	<b>TEKNISK SERVICE KRÄVS</b> försök inte göra jobbet på egen hand	
Några möjliga problem som kan uppstå när du använder lyften finns listade nedan. Tillverkaren tar inget ansvar för skador på människor, djur och föremål orsakade av obehörig personal som använder utrustningen. Vid fel rekommenderas du att i god tid kontakta den teknisk serviceavdelningen för att få råd om hur arbete och/eller justeringar skall utföras under maximala säkerhetsförhållanden och därmed undvika risk för skador på människor, djur och föremål.		
Vrid huvudströmbrytaren till "0" och lås vid nödsituationer och/eller underhåll av lyften.		
PROBLEM	ORSAKER	LÖSNINGAR
Hissen fungerar inte alls.	a) Huvudbrytare i läget "0". b) Transformators säkring eller allmänna skyddssäkringar utlösta. c) Fel i elsystemet.	a) Vrid brytaren till läge "I". b) Byt ut säkringarna som är trasiga. Om de går sönder igen, identifiera orsaken. c) Kontrollera effektivitet, anslutningar och komponenter (knappar, fjärrkontroll, värmedetektor, transformator).
Lyfter inte.	a) Motorn fungerar inte.	a) Kontrollera temperatursonden
Hissen höjs men sjunker inte.	a) Säkerhetstryckmätaren är inkopplad på grund av hinder under plattformen. b) Säkerhetspressostat skadad eller kommandosystemet fungerar dåligt. c) Magnetventilen för nedsänkning defekt. d) Styrventilen för nedsänkning blockerad.	a) Lyft plattformarna precis tillräckligt för att plocka bort hindret. b) För att slutföra nedsänkningen, sätt i kontakt A i styrenheten och tryck på knappen för nedsänkning. c) För att sänka plattformarna, fortsätt som i avsnitt 6. d) Demontera och rengör.
Motorn startar regelbundet men lyftning sker inte.	a) Ventilen för nedsänkning blockerad i öppningsläge. b) Filtret till pumpsug blockerat.	a) Se avsnittet "Underhåll". b) Rengör filtret.
Motorn vänder regelbundet men hastigheten för stigning är extremt långsam.	a) Magnetventilen för nedsänkning delvis öppen. b) Filtret till pumpsug delvis blockerat. c) Pumpen är sliten eller skadad. d) Den manuella ventilen för nedsänkning delvis öppen.	a) Se avsnittet "Underhåll". b) Rengör filtret. c) <b>Byt ut pumpen.</b> d) Återställ ventiltätningen.
Hissen kan inte lyfta den nominella kapaciteten.	a) Felaktig kalibreringsventil. b) Pumpen är sliten eller skadad.	a) Begär hjälp från återförsäljarens tekniska service. b) Kontrollera att pumpen fungerar korrekt och byt ut vid behov.
Osynkroniserad rörelse av plattformen.	a) Felaktig inställningsventil. b) Slitna packningar i hydraulcylindrar.	a) Kontrollera att kranen R (figur 25) är stängd. Rengör ventilen vid behov och fortsätt enligt beskrivningen i avsnitt 4.8. b) Byt ut packningarna.
Utlösningscylindrarna fungerar inte.	a) Frikoppling av magnetventilen fungerar inte korrekt. b) Utlösningscylinderns packning är sliten eller skadad.	a) Kontrollera att magnetventilens spole fungerar korrekt och rengör magnetventilen. Kontrollera tryckbrytaren. b) Byt ut packningarna.
Säkerhetsspärren fungerar inte.	a) Defekta utlösningscylindrar.	a) Se ovan.



Denna sida har avsiktligt lämnats tom



## 11 KOPPLINGSSHEMA

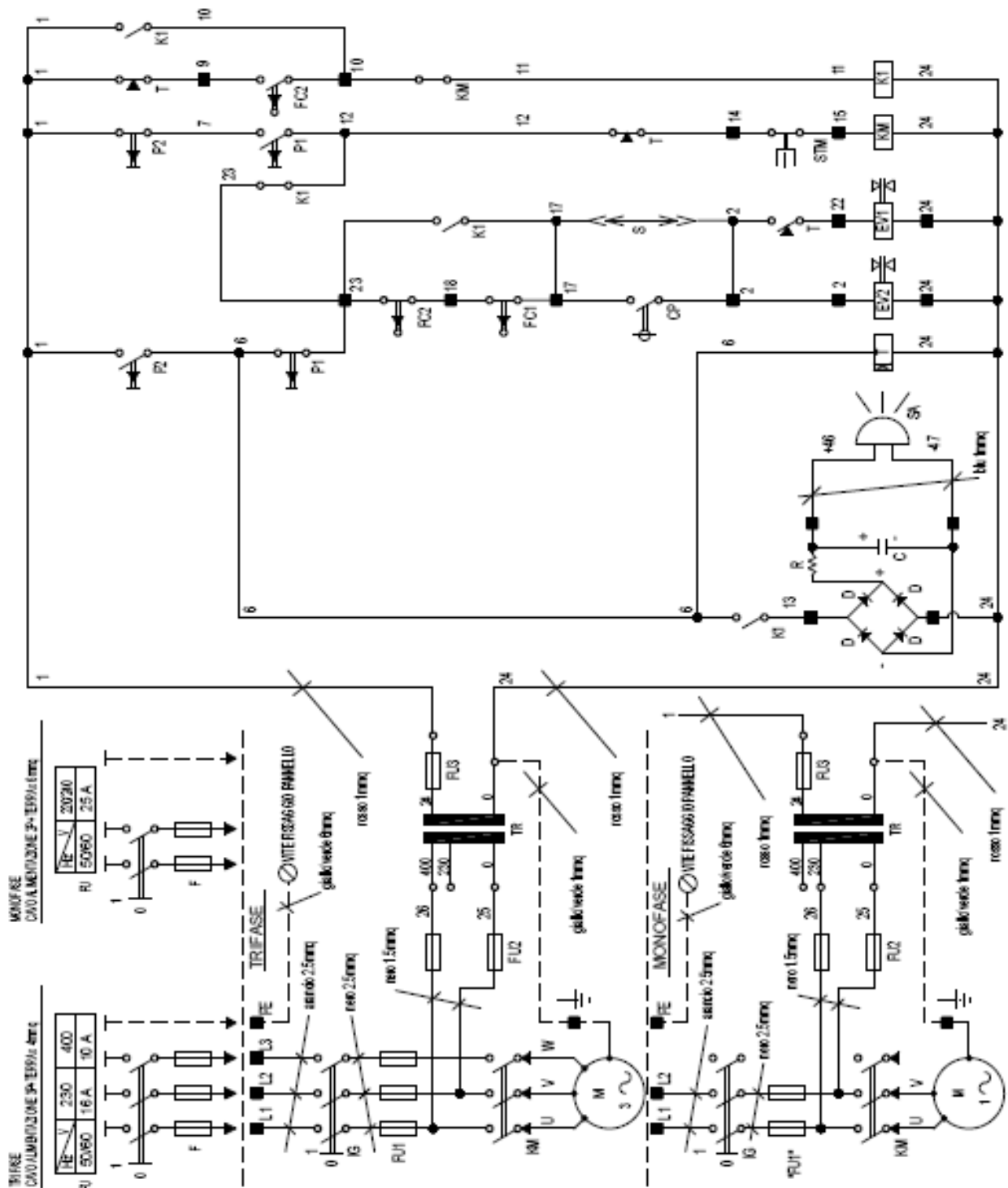


Fig. 33

**KOPPLINGSSHEMA**

Ref.	BESKRIVNING
C	47 microF 50V kondensator
CP	Tryckbrytare för kommandot sänkning av lyft
D	Diod 1N4003
EV1	Magnetventil för nedstigning
EV2	Hissens magnetventil för frikoppling av spärrhaken
FC1	Gränslägesbrytare för farlig manöver vid nedstigande block
FC2	Gränslägesbrytare för FC1 avaktiverad med låga fotbrädor plus block för aktivering av larm
*FU1*	Skyddssäkring enfasmotor 10.3x38 25A 400V aM
FU1	Skyddssäkringar 3-fas 10 x 38 16A 500V aM (230V) 10A 500V aM (400V)
FU2	Snabb primärsäkring TR10.3x38 1A 500V gl
FU3	Snabb sekundärsäkring TR 5x20F 3.15A 250V
IG	Huvudbrytare
KM	Kontaktor för motorkommando
K1	Relä för lyftdrift med fotbrädor på farlig höjd
M	MOTOR
P1	Knappen stigning
P2	Knappen nedstigning
R	Resistans 1,21K 1/2W
S	Mobila stift för lyftanordning/lyftbordets tryckmätare inaktiverad
SA	Akustisk signal för farlig drift
STM	Motorns värmedetektor
T	EV1 avstängd fördröjningstimer
TR	100VA Transformator utan belysningssystem
■	Terminal



12 HYDRAULISKT SYSTEMDIAGRAM

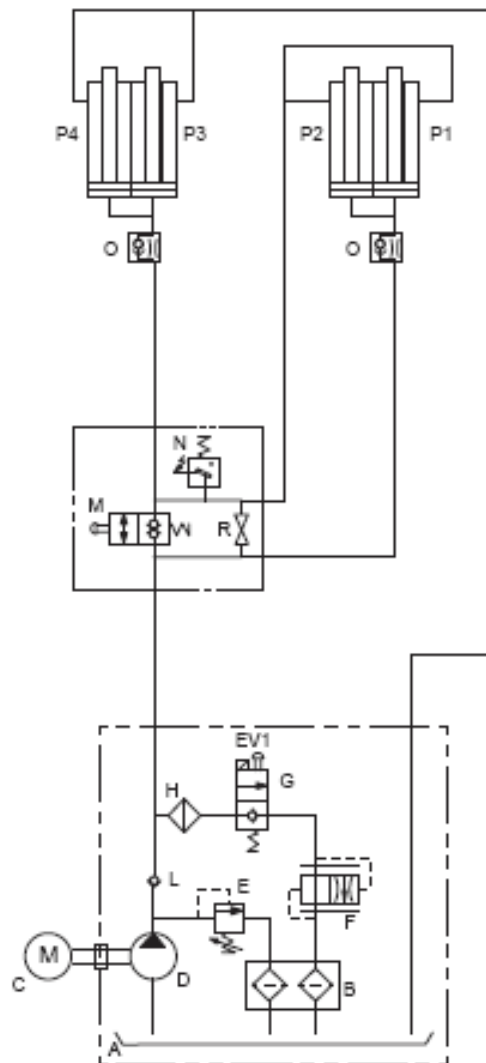


Fig. 34

## HYDRAULISKT SYSTEMDIAGRAM

Ref.	BESKRIVNING
A	Tank
B	Filter
C	MOTOR
D	Pump
E	Huvudlyftens kalibreringsventil
F	Justeringsventil för huvudlyftens självkompenserad kapacitet
G	Magnetventil för nedstigning (EV1)
H	Filter
L	Backventil
M	Automatisk inställningsventil
N	Tryckvakt för hiss
O	Rörbrottsventil
P1/P2	Kolv Ø 70
P3/P4	Kolv Ø 60
V	Inställningsventil



13 PNEUMATISKT SYSTEMDIAGRAM

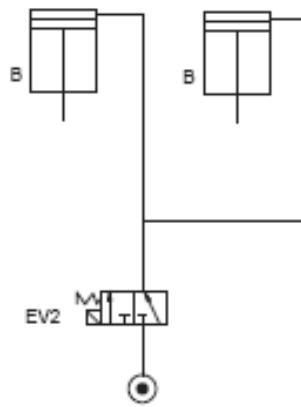


Fig. 35

**PNEUMATISKT SYSTEMDIAGRAM**

Ref.		BESKRIVNING
EV2		Magnetventil för utlösningscyldrars spärrhake för huvudlyft
B		Utlösningscyldrar för spärrhake

## 14. RESERVDELAR

### 14.1 Gör en order på reservdelar

Kom ihåg att nämna denna information vid beställning av reservdelar:

- Maskinmodell
- Tillverkningsår
- Serienummer

**0579-M.....-.....** (se första sidan i manualen)

- Tabell nr.
- Referensnummer för önskad reservdel.

### 14.2 Sammanfattning av reservdelar

**Figur 36** visar maskinerna i detalj. Bilden och följande sammanfattning möjliggör snabb identifiering av maskinens huvudkomponenter och relevanta tabeller för att lägga en order för reservdelar.



## INDICE FIGURATO

La consultazione dell'indice figurato e dell'indice delle tavole qui di seguito riportato, permette una rapida individuazione dei principali gruppi che costituiscono le macchine e delle relative tavole per l'ordinazione delle parti di ricambio.

## ILLUSTRERAD SAMMANFATTNING

Bilden och följande sammanfattning låter dig snabbt identifiera maskinens huvudenheter och relevanta tabeller för beställning av reservdelar.

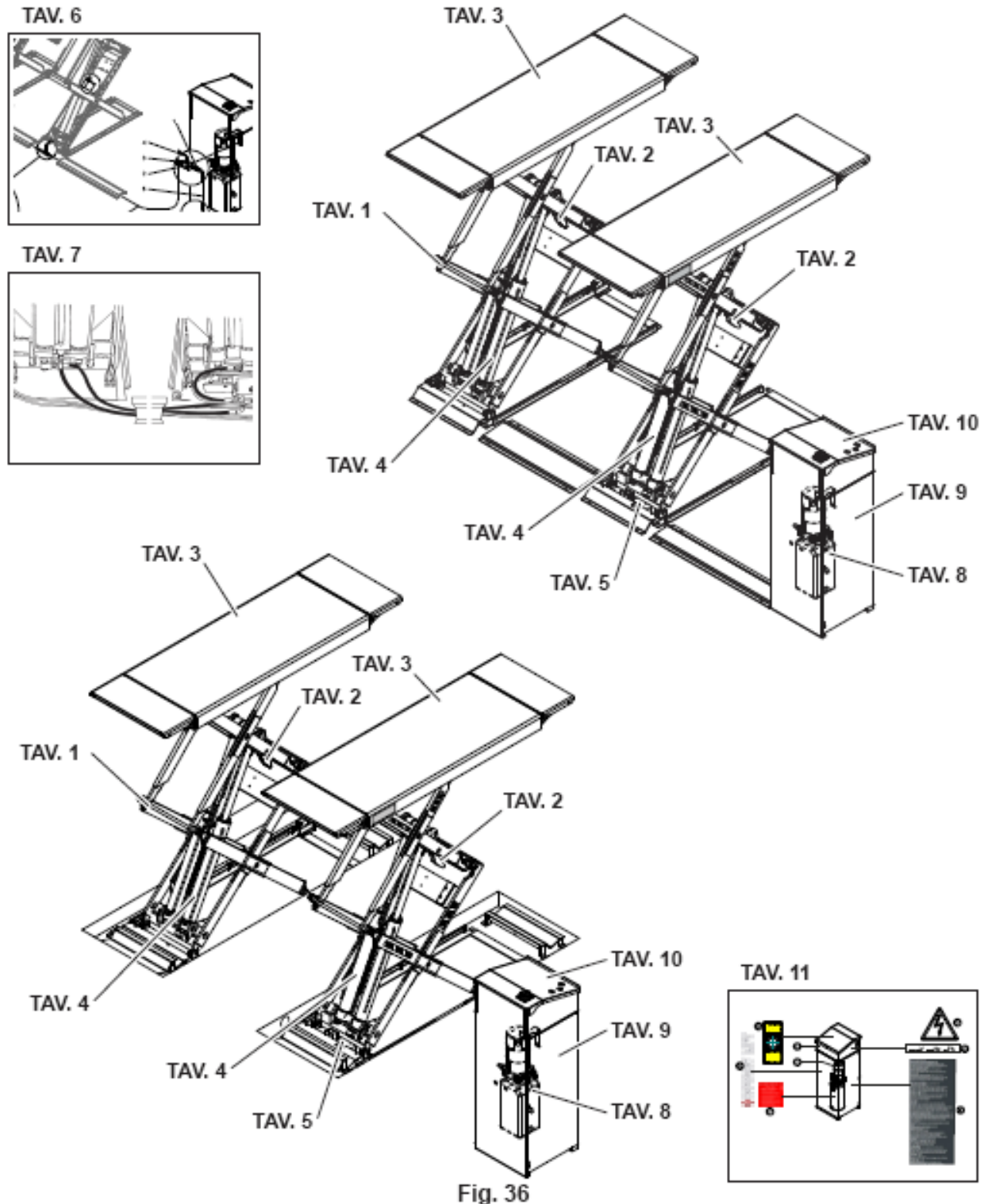
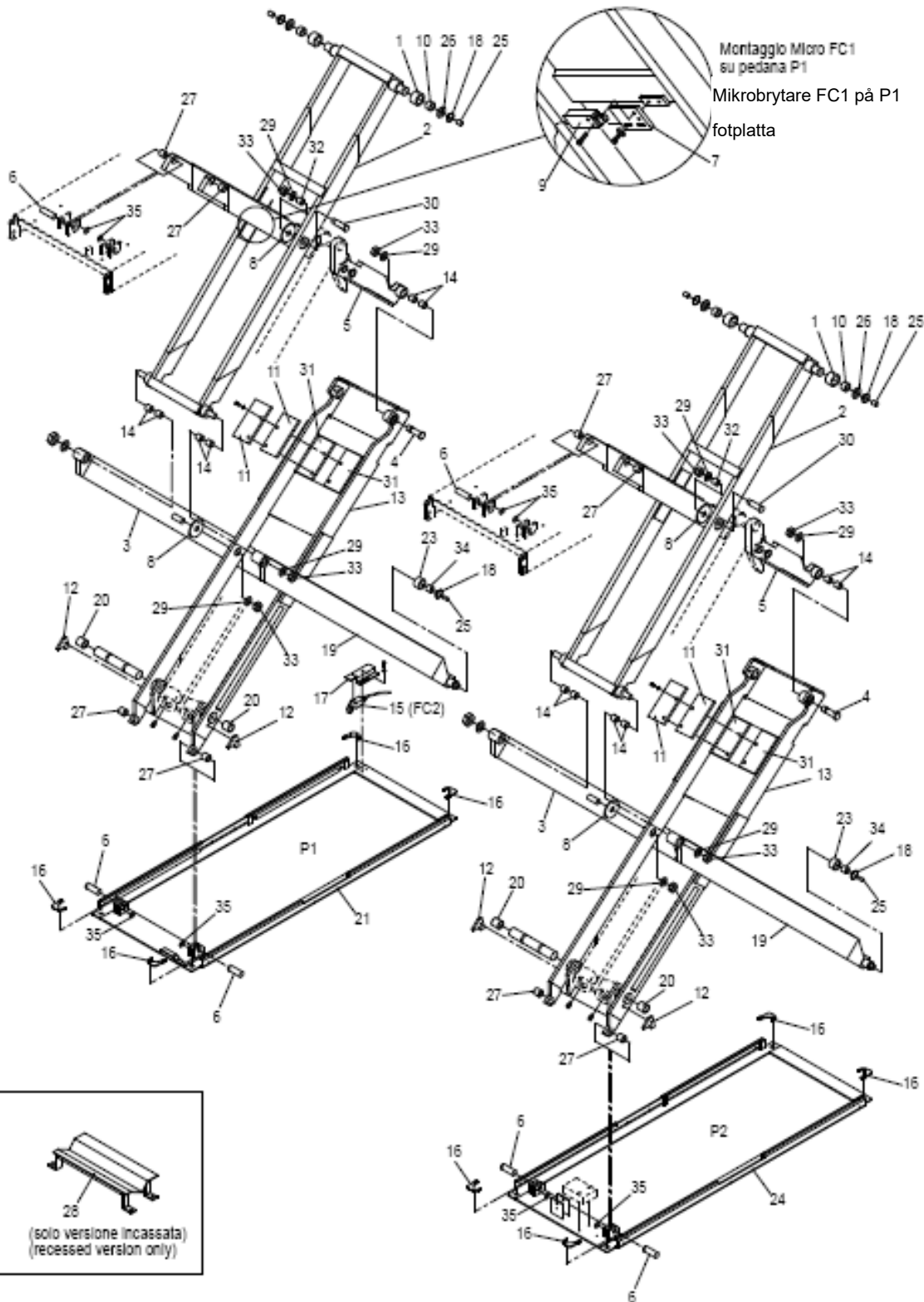
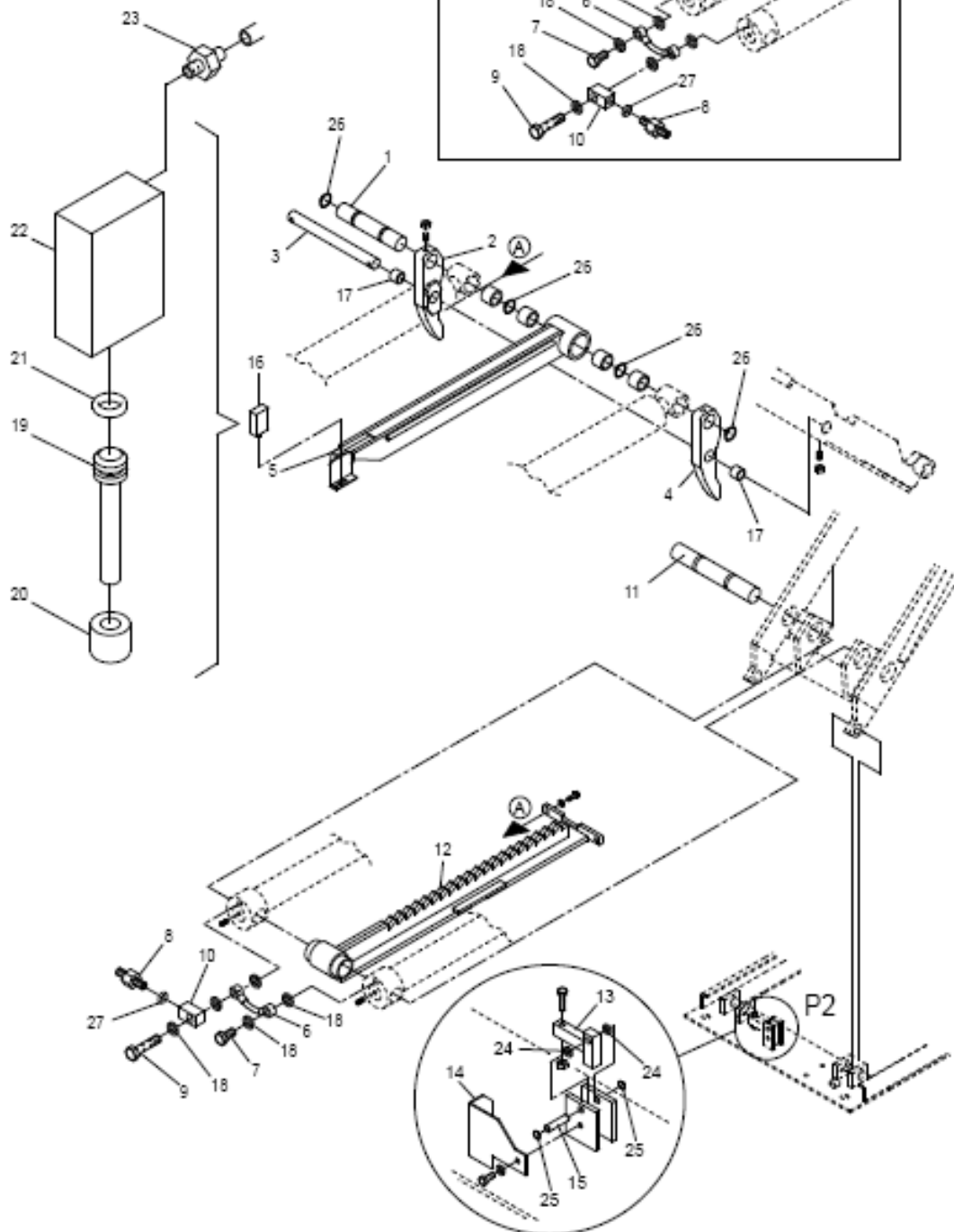


Fig. 36

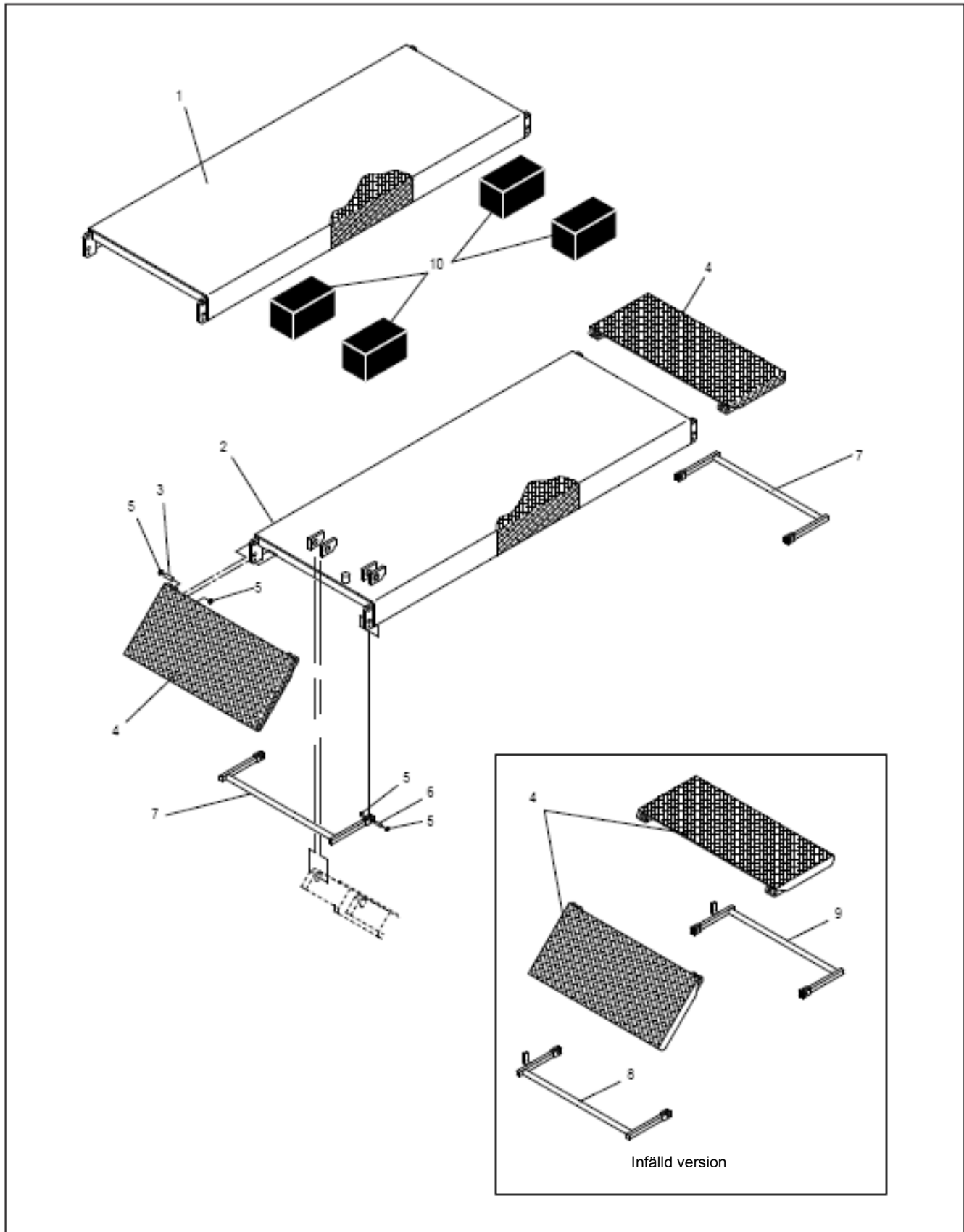


P1 VARIATION FÖR MONTERING AV  
FOTBRÄDA

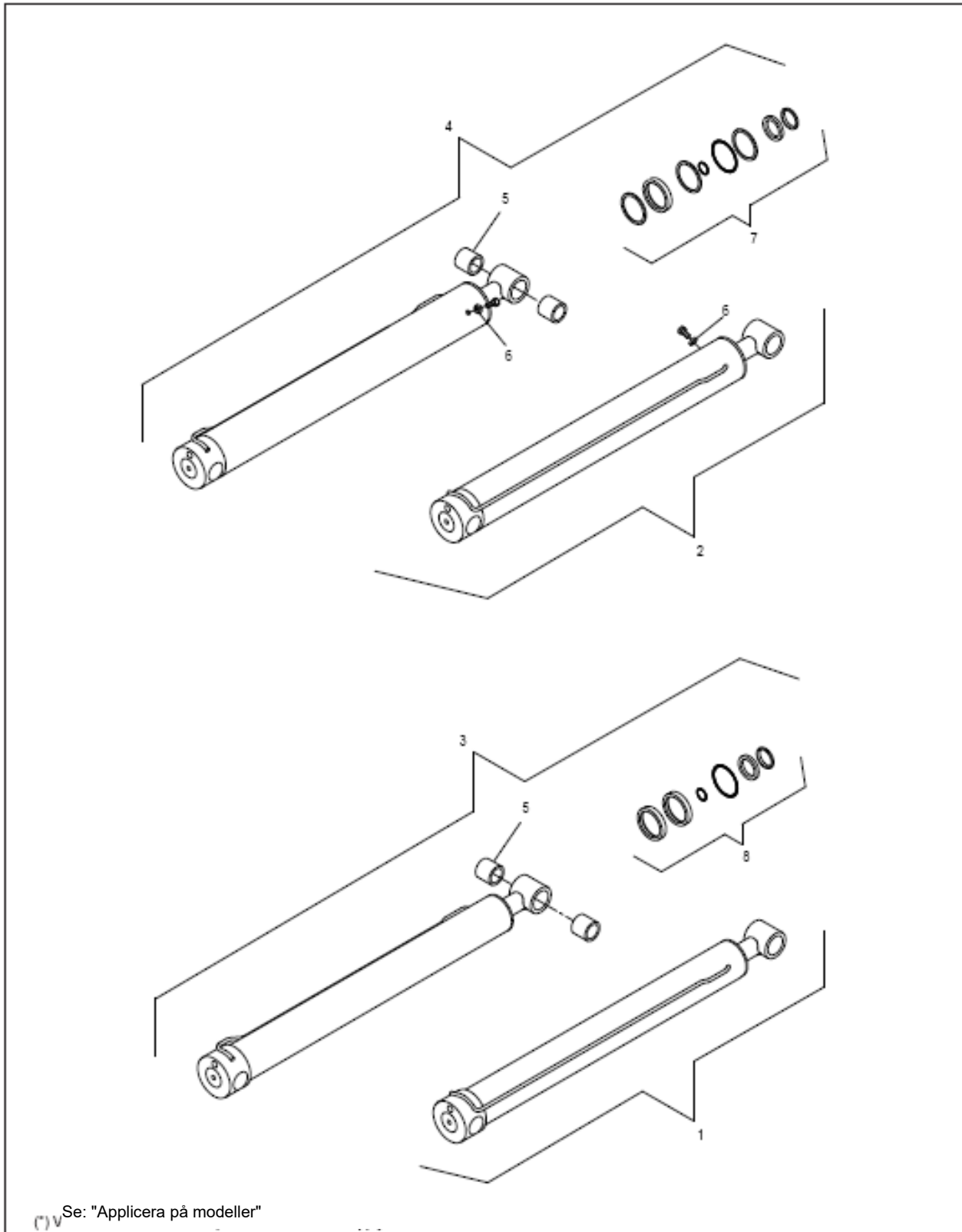


(\*) Se: "Applicera på modeller"

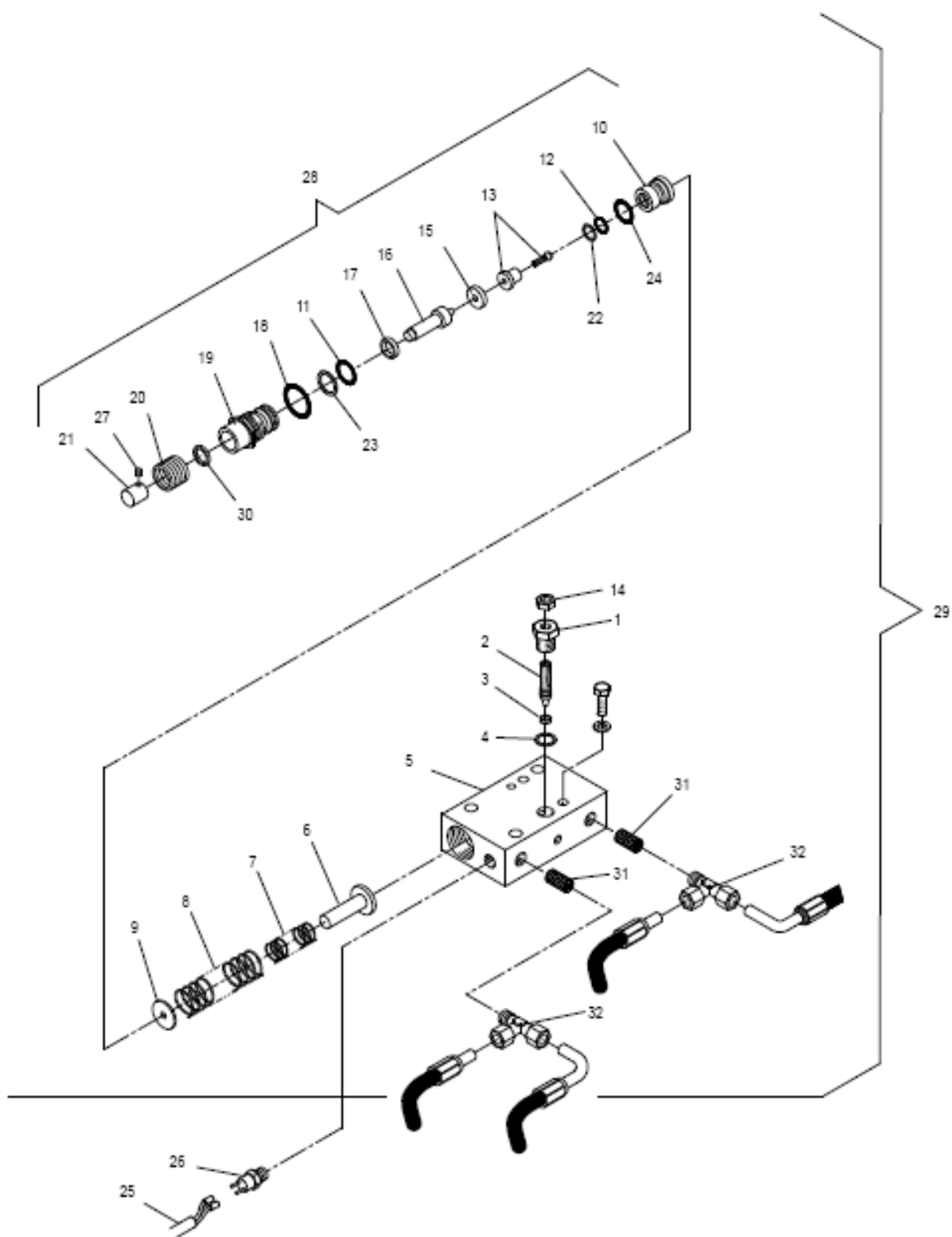
<p>Tabelldefinition</p> <p><b>FOTBRÄDOR</b></p>	<p>Applicera på modeller</p> <p>ROT.DF35C.195456</p>	<p>Tabellnumm / Ändra index</p> <p><b>3/0</b></p>
---	--	---



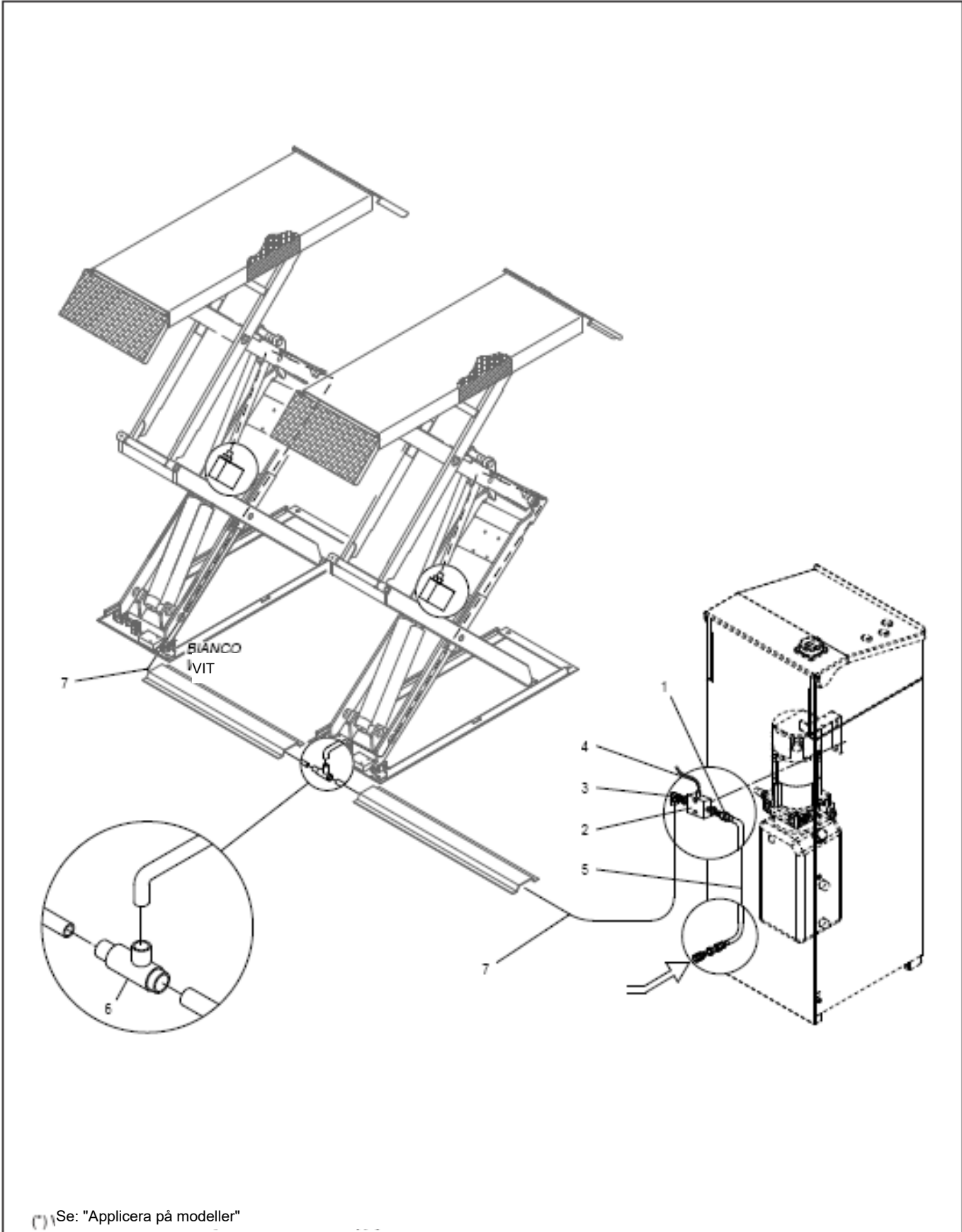
<p>Tabelldefinition</p> <p><b>CYLINDRAR</b></p>	<p>Applicera på modeller</p> <p>ROT.DF35C.195456</p>	<p>Tabellnumm / Ändra index</p> <p>4/0</p>
---	--	--



Se: "Applicera på modeller"

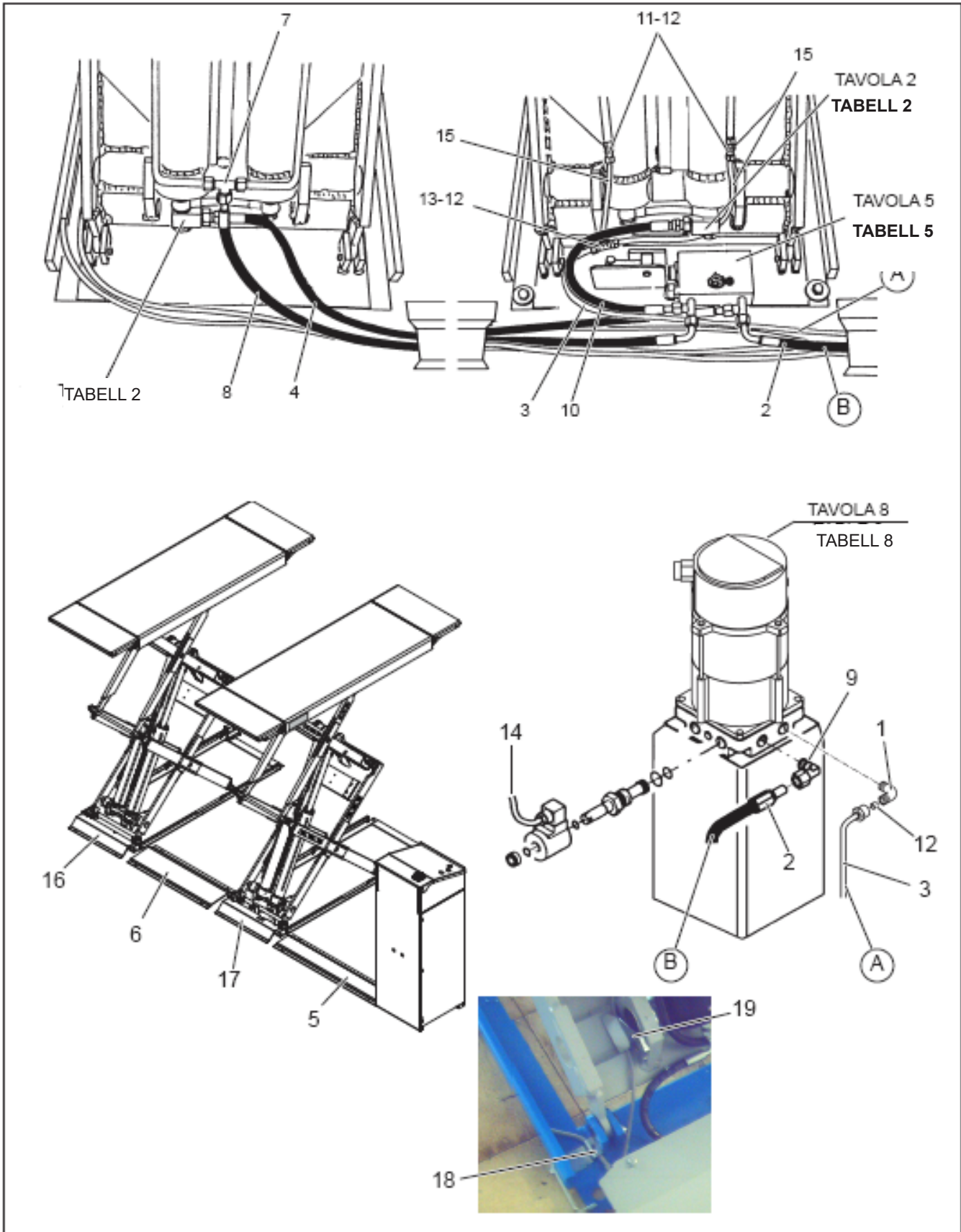


<p>Tabelldefinition <b>TRYCKLUFTSSYSTEM</b></p>	<p>Applicera på modeller  ROT.DF35C.195456</p>	<p>Tabellnumm / Ändra index  <b>6/0</b></p>
---	--	---



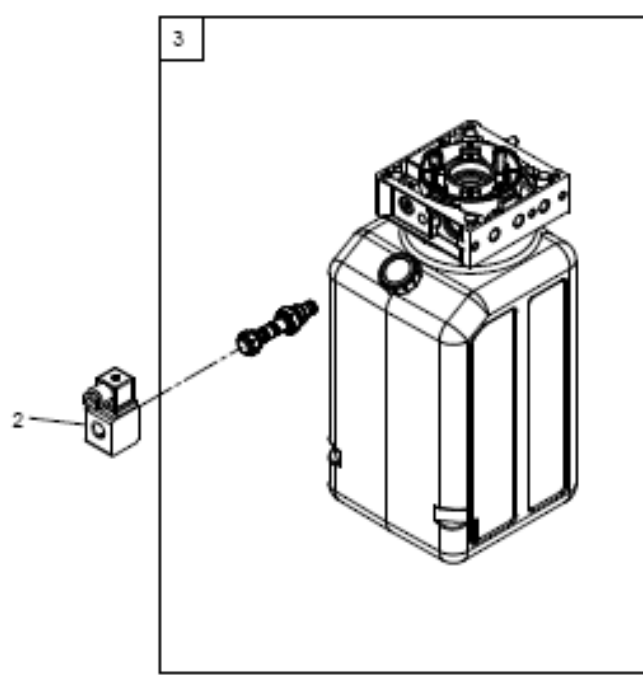
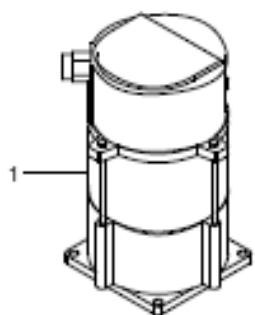
(7) Se: "Applicera på modeller"

<p>Tabelldefinition <b>HYDRAULIKSYSTEM</b></p>	<p>Applicera på modeller <b>ROT.DF35C.195456</b></p>	<p>Tabellnumm / Ändra index <b>7/0</b></p>
--	--	--





<p>Tabelldefinition  <b>HYDRAULISK KONTROLLBOX</b>  <b>(3-FAS 50-60 Hz)</b></p>	<p>Applicera på modeller    <b>ROT.DF35C.195456</b></p>	<p>Tabellnumm / Ändra index  --  <b>8/0</b></p>
---	---	---



(\*) Se: "Applicera på modeller"

Tabelldefinition

**STYRENHET**

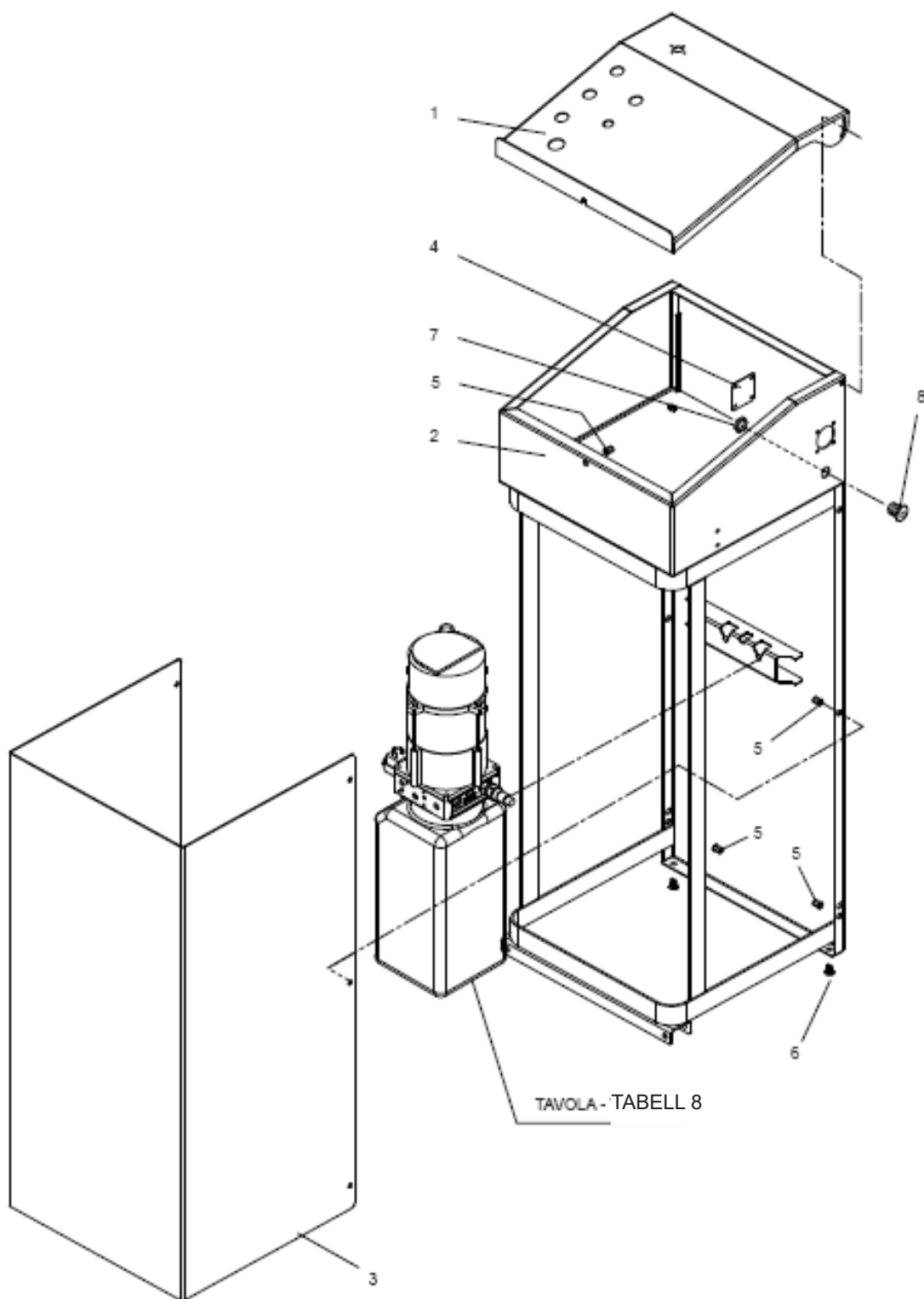
Applicera på modeller

ROT.DF35C.195456

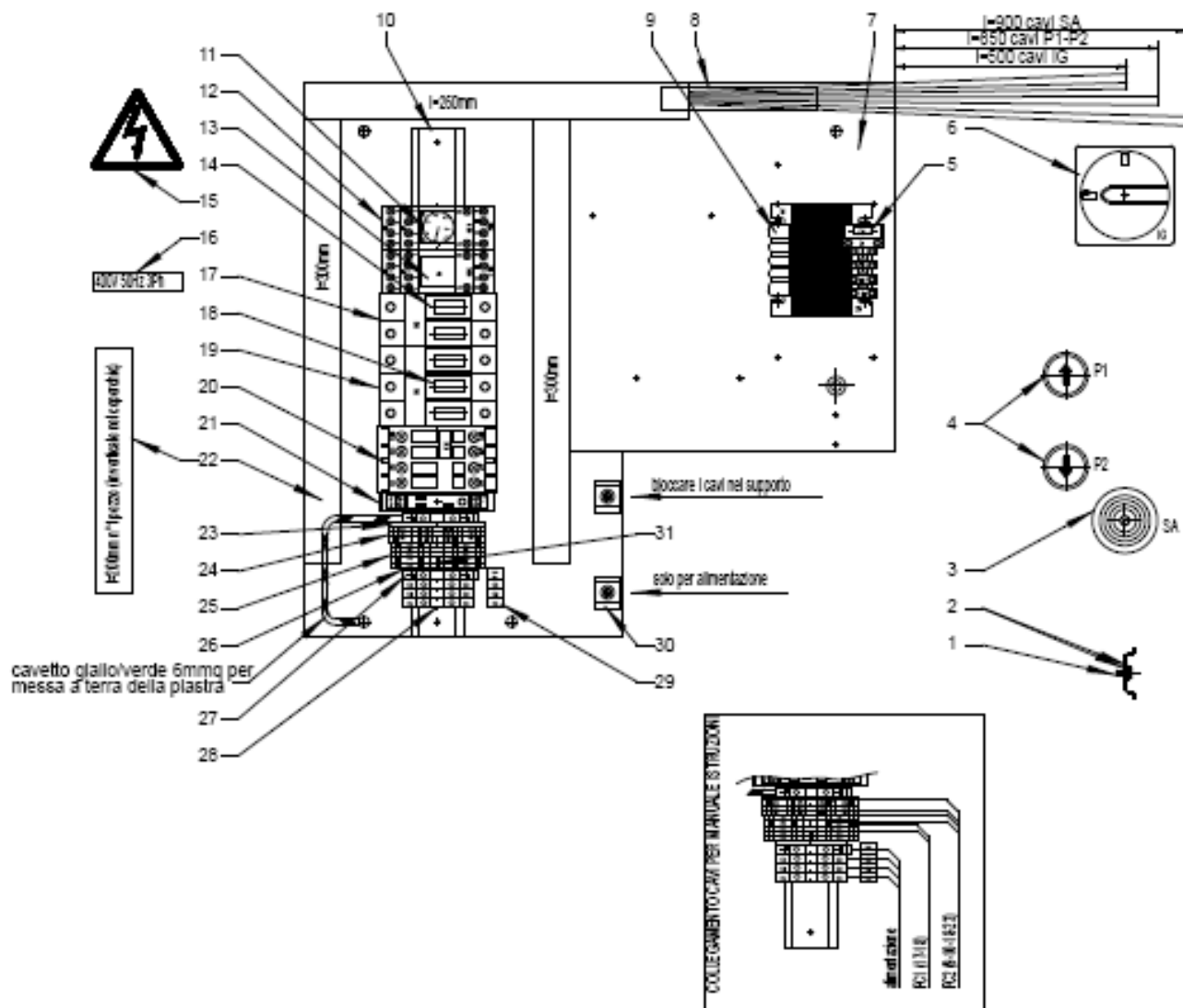
Tabellnumm / Ändra index

~

**9/0**



Cod. 05790344



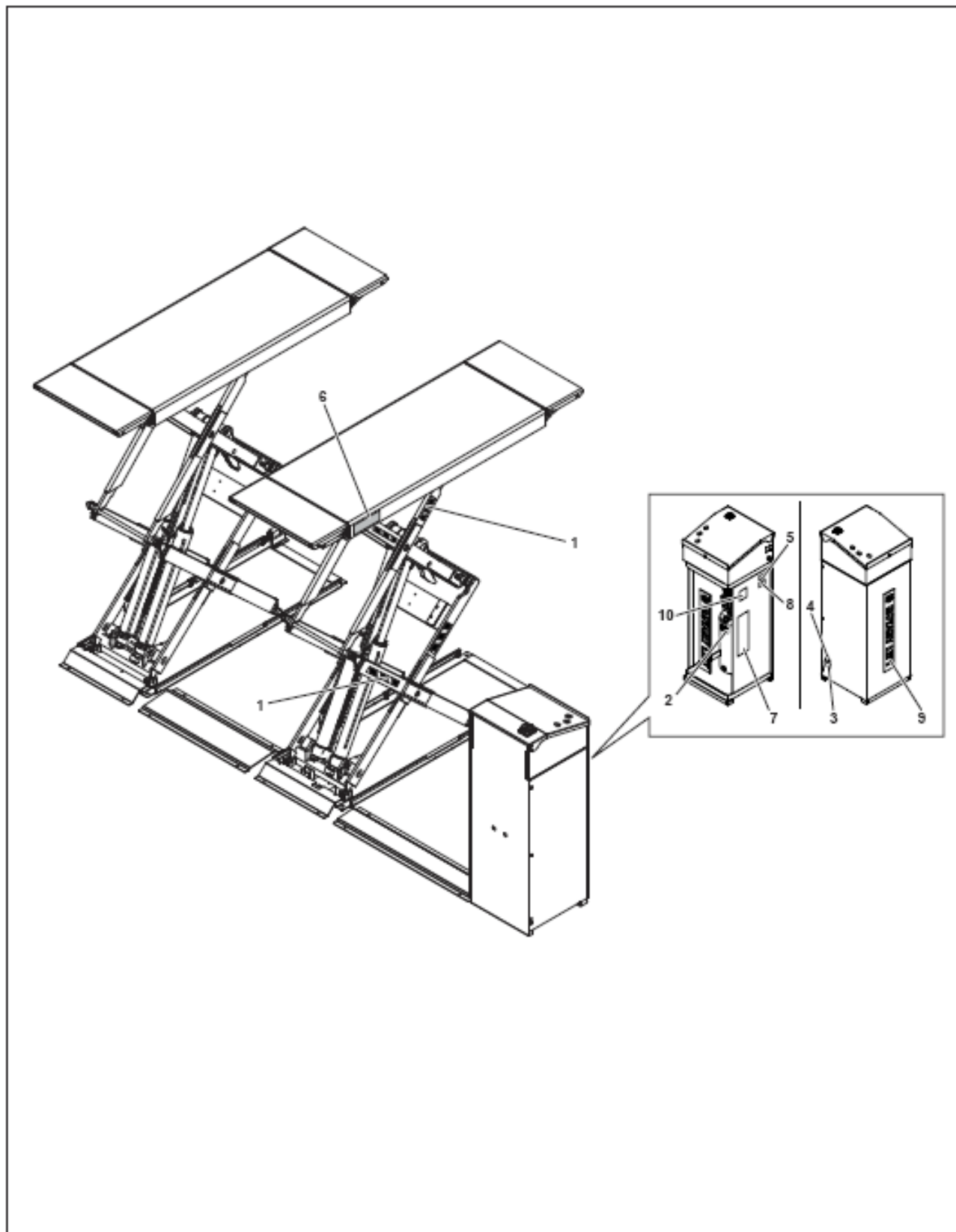
KABELKOD

BESKRIVNING

057965095	FC2 kabel
057965162	FC1 kabel
057966640	Kabel för att stänga av tryckvakt
057966630	CP kabel
057966620	EV2 kabel
057965311	EV1 kabel
058765670	Motorkabel

(\*) \Se: "Applicera på modeller"

<p>Tabelldefinition</p> <p><b>DRIFT OCH FAROSIGNALER</b></p>	<p>Applicera på modeller</p> <p>ROT.DF35C.195456</p>	<p>Tabellnumm / Ändra index</p> <p>~</p> <p><b>11/0</b></p>
--	--	---





Pagina bianca per esigenze di impaginazione

Denna sida har avsiktligt lämnats

Freie Seite für Layout

Page blanche pour exigences de mise en page

Página en blanco por exigencias de compaginación

## 15. INSTALLATION OCH PERIODISKA INSPEKTIONER



**VIKTIGT**



Installatören bör göra regelbundna besök. För att säkerställa efterlevnad av lagbestämmelser, se till att rutininspektioner utförs av behörig personal.





## ÅTERKOMMANDE INSPEKTIONER - LYFT TYP

SERIENUMMER.....

- Kontrollera höjden från golv till plattformens yta (se "TEKNISKA SPECIFIKATIONER")
- Dra åt ankarna som håller fast baserna i golvet
- Kontrollera oljenivån i styrenheten
- Starta säkerhetsanordningar
- Kontrollera elstyrningar (huvudströmbrytare, knappen upp, knappen ned)
- Kontrollera ventilens funktion för inställning och anpassning av plattformen
- Kontrollera att säkerhetslåsen är inkopplade på cylindern
- Kontrollera tryckbrytarens funktion
- Kontrollera summerns funktion
- Kontrollera tider för upp/ned med full belastning

DATUM

INSTALLATÖRENS SIGNATUR

ANVÄNDARENS SIGNATUR





#### ÅTERKOMMANDE INSPEKTIONER - LYFT TYP

SERIENUMMER.....

- Kontrollera höjden från golv till plattformens yta (se "TEKNISKA SPECIFIKATIONER")
- Dra åt ankarna som håller fast baserna i golvet
- Kontrollera oljenivån i styrenheten
- Starta säkerhetsanordningar
- Kontrollera elstyrningar (huvudströmbrytare, knappen upp, knappen ned)
- Kontrollera ventilens funktion för inställning och anpassning av plattformen
- Kontrollera att säkerhetslåsen är inkopplade på cylindern
- Kontrollera tryckbrytarens funktion
- Kontrollera summerns funktion
- Kontrollera tider för upp/ned med full belastning

DATUM

INSTALLATÖRENS SIGNATUR

ANVÄNDARENS SIGNATUR

**ÅTERKOMMANDE INSPEKTIONER - LYFT TYP**

SERIENUMMER.....

- Kontrollera höjden från golv till plattformens yta (se "TEKNISKA SPECIFIKATIONER")
- Dra åt ankarna som håller fast baserna i golvet
- Kontrollera oljenivån i styrenheten
- Starta säkerhetsanordningar
- Kontrollera elstyrningar (huvudströmbrytare, knappen upp, knappen ned)
- Kontrollera ventilens funktion för inställning och anpassning av plattformen
- Kontrollera att säkerhetslåsen är inkopplade på cylindern
- Kontrollera tryckbrytarens funktion
- Kontrollera summerns funktion
- Kontrollera tider för upp/ned med full belastning

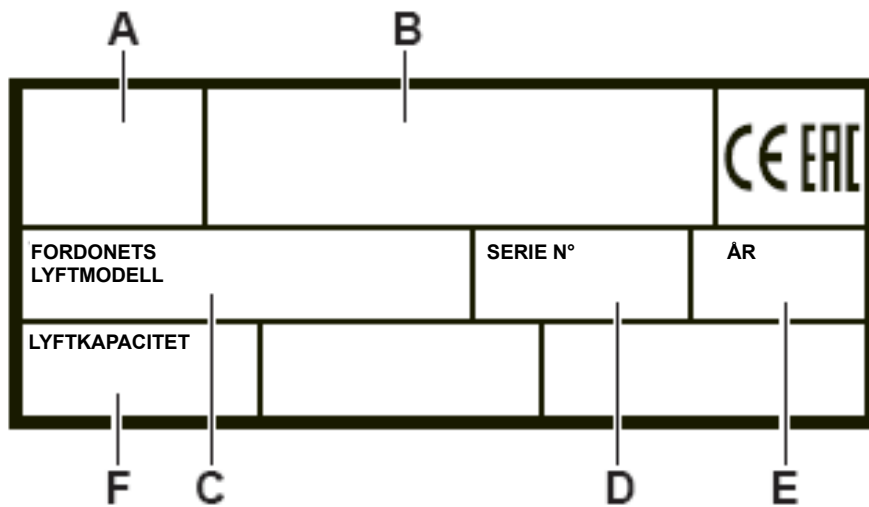
DATUM

INSTALLATÖRENS SIGNATUR

ANVÄNDARENS SIGNATUR



## 16. NAMNSKYLT FÖR IDENTIFIERING



- A Tillverkarens varumärke
- B Tillverkarens adress
- C Modell
- D Serienummer
- E Tillverkningsår
- F Hissens kapacitet

**FÖRSIKTIGHET:** Mixtra inte med, hugga, byt eller ta bort identifieringsskylten. Täck inte över den med paneler etc., eftersom den alltid måste vara synlig.

**Nämnda plattan ska alltid hållas ren.**

*VARNING: Om plattan oavsiktligt skadas (avlägsnas från maskinen, skadad eller till och med delvis oläslig) ska tillverkaren omedelbart informeras.*